



PLATA DE COMUN

PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE CORVARA - Nr. 02_2007 • 12 de mà 2007
MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE CORVARA • FOGLIO INFORMATIVO DEL COMUNE DI CORVARA

Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A. P. - 70% DC Bolzano



Refodam, quo vadis?

- **Frabiché convenzionè**
Tres plü domandes por tó demez le liam de convenzionamënt
- **Consum fora de mosöra de alcol**
Na ordinanza dl Comun por defëne la sanità di zitadins, suradöt chëra di jogn
- **Raiun Sozial y Sanitar Val Badia**
Punt de referimënt de gran valüta por döta la valada

Implü te chësta ediziun:

Les modalitës da reziclé
Plates da trà fora (a plata 13)

Te nosta Provinzia, y de consequenza te nosc Comun, por la regulamentaziun dl frabiché ünse la lege provinziala nr. 13/1997, en cört l. urb. prov., che regulamentëia en manira scialdi complicada döt ci che reverda le frabiché y l'urbanistica.



L'imobil mëss gni venü o afité a prisc plü basc respet al marcé

Frabiché convenzioné

Te nosc Comun él ciámò la poscibilité de tó demez la vincolaziun, mo la Provinzia da Balsan ô cancelé chësta norma tla reelaboraziun dla lege urbanistica

En sostanza, y por ci che reverda le frabiché privat, él preodü 3 sorts de costruziuns, les ciases "lëdies" (che n'ä nia limitaziuns y/o oblianzas d'afit y/o de venüda), les ciases "agevolades" (denominades inçe "ciasas popolaras", che vëgn fates sö por esigënzes abitatives primares de sogec cun recuisic sogetifs y ogetifs de davagn, situaziun de familia, y i.i.), y por ultimi les ciases "convenzionades".

Efetivamënter, do l'articul 79 (frabiché convenzioné) dla l. urb. prov., vëgnel concedüs intervenc de frabicamënt abitatif inçe fora dles arees dl frabiché abitatif agevolè, y por chisc intervenc "le contribut de conzesciun é arbassè ala cuota por i agravi de urbanisaziun, sce le conzescionar (miné tla porsona che damana la con-

zesciun da frabiché) se impegnëia a costruì abitaziuns nia de lus y a vëne o afité chëstes a certes categories de porsones: a porsones che à la residënza tla Provinzia da Balsan y chësc dala data dla conzesciun dl frabiché, y che n'é nia bele proprietars de na abitaziun adeguada al debojëgn de na familia.

Al é tler che le fin primar de chësta normativa sides chël de pormët le frabiché de ciasas a chi che à i mesi technics y economics, mo ara vincolëia l'autorisaziun al fat che le costrutur garantësces la poscibilité de abitaziun (o de cumpra dl'abitaziun) a porsones manco benestantes, registran l'oblianza relativa ti libri fondiars por la dorida de 20 agn (y ma te n valgügn caji por 10 agn).

Le prisc de venüda/cumpra dles ciasas convenzionades, é scialdi plü bas de chël dles abitaziuns lëdies y insciö inçe l'afit ne po nia gni contratè liberamënter, mo al é vincolé al prisc de costruziun di frabicaç sciöche stabili dala Provinzia de Balsan.

Mo la l. urb. prov. prevëiga inçe la poscibilité de tó demez la vincolaziun de chëstes ciasas, insciö tl articul 79bis. Por podëi "liberé" l'abitaziun, mës-sun fà na domanda y avëi passè n decurs specifich y fà n paiamënt al comun. Y

insciö devëta le frabicat desponibl al'afit o ala venüda.

Te nosc Comun él ciámò la poscibilité de tó demez la vincolaziun, mo la Provinzia da Balsan ô cancelé chësta norma (art. 79bis) tla reelaboraziun dla lege urbanistica.

Al é comit dl'aministrazion comunala fà respetè les vincolaziuns dl art. 79, y la violaziun de chëstes comporta l'aplicaziun de straufunghes.

Düic i zitadins mëss se recordè de na cosa dër importanta: la vincolaziun de 20 agn scomëcia ma cun le mëteman dl adimplimënt dles oblianzas scrites dant dala normativa provinziala, chësc ô di l'ocupaziun permanenta dla ciasa da pert de porsones che à le dërt. En caje contrar (ciasa nia abitada), la vincolaziun ne toma nia y le frabicat romagn convenzioné, y insciö zënza desponibilité lëdia.

Conscidran, che ti ultimi mëisc él rovè adalerch deplü domandes da tó demez la vincolaziun de apartamënc, y deache l'aministrazion comunala à la faculté de tó en afit les abitaziuns, de chëres che al vëgn damanè de tó demez la vincolaziun, po i interessà gni ti ofizi dl Comun por avëi dotes les informaziuns sön chësta chestiun, y eventualmënter presentè domandes d'afit. Chësta é n'ocajun che al paiass la möia de se anuzé, inçe deache an mës conscidré che chisc apartamënc messarà gni afità a n "afit sozial", n afit proporzionè ales esigënzes y poscibilités economics di interessà.



La convenziun düra 20 agn

De gran importancia por garanti la segurêza de düc, turisc y nia, che praticheia le sport dai schi

Passaji “sot y sura” les strades olache al passa les pistes dai schi

I abitanç de nosc Comun é dessigü a öna, che le sport dai schi tol ite tres plü na gran importancia tl'economia de nosc Comun, che é basada dantadöt söl turism. Turism che ti ultimi agn se concentrëia deplü tla sajun invernala.

Y porchël saràl inçe düc a öna, che al sides inçe le compit dl'aministrazion comunala chël de favori y se adorè por che i implanç portamunt y dotes les strotöres por le sport dai schi vëgnes realisà y miorà aladô dles esigënzes che vëgn dant.

De gran importancia él podëi garanti la segurêza de düc, turisc y nia, che praticheia chësc sport. Al mëss porchël gnì evitades le plü che ala va les situaziuns de prigo y danter chëstes él dessigü i passaji sura les strades, olache no ma i schiadus é en prigo, mo inçe chi che adora chëstes strades.

L'aministrazion comunala atuala à porvè da sostegnì, sciöche al é poscibl, la proietaziun y realizaziun de dui passaji stradai importanç, tla forma dl passaje sot strada, sön Frara, y chël che reverda la strada Arlara.

Le pröm é gnü realisé tl altonn dl 2006, sön iniziativa y cun les spëises dles sozietês che à en gestiun i implanç portamunt söl post. Bele tra-



Sotpassaje sön Ju de Frara

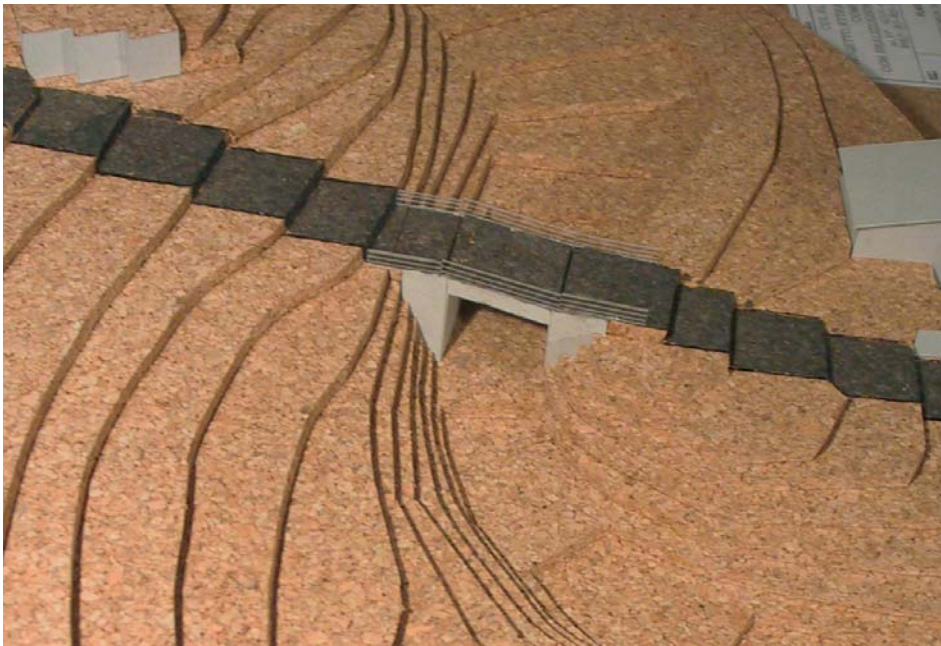
tan la sajun invernala passada, ùnse podü verifiche y aprijé l'ütl y la comodité dla strotöra, y sambëgn inçe le davagn important por ci che reverda la segurêza di schiadus y automobilisc. Implü àn albü n influ minim sön l'ambiënt y la contrada. Sot val aspec pon inçe di che an à albü n davagn de imaja, che é dessigü miorada por ci che reverda la sajun inver-

nala, olache sis, stighes y tofles dles sajuns passades, ne stô dessigü nia bëgn tla contrada.

N ater discurs messunse fà por le passaje che reverda la strada Arlara. La sozieté che à en gestiun i implanç portamunt à naöta presentè n proiet che preodô la realizaziun de n passaje sura la strada, strotöra che ne à nia incuntè i consënc di proprietars dl grunt, y gnanca dla comisciun comunala por le frabiché. Spo él gnü presentè n proiet por n passaje sot la strada, che é gnü aprovè dala comisciun comunala por le frabiché y dala comisciun provinciala por la sconanza dla contrada.

Al mancia dötarela le consënc de düc i proprietars di grunc interessà, cun chi che an é ciamò tl fà tratatives. An mëss inçe di che al é la poscibilitè de sforzè sö l'utilizaziun dla pista, chësc tl respet di interes primars de carater publich. Poscibilitè che l'aministrazion ne à nia ciamò tut en conscidrazion, deache l'orentè foss chëra de cïafè na soluziun che portass vantaji a dotes le perts interessades.

An mëss te vigni caje sotligné l'importanza inçe de chësta strotöra, che po ma valorisé ciamò deplü nosta localité.



Le proiet dl sotpassaje pro la strada Arlara

Fora dles sentades dla Junta de Comun da dezember cina auri

528.000 Euro por la sistemaziun dla strada Col Pradat a Calfosch - Le Comun devènta proprietar dl zënter dal tennis curi

DEZEMBER

Por ci che reverda l'adatamënt dl frabricat dla scora elementara da Calfosch a salf plurifunziun y locai por les associazions el gnü aprovè le zertificat d'esecuziun regolar di laùrs (implant eletrich), presentè dal direttur di laùrs, arch. Albert Colz y firmé dala dita Verginer Martino Snc por n netto de 82.338,87 Euro.

Do la lege urbanistica provinciala el gnü aprovè na convenziun por l'assegnaziun al'Aministrasiun Separada BUC dla Frazion de Pescosta la p.f. 64/7 te C.C. Corvara, y l'afidamënt dla realisaziun y gestiun de na plaza dai auti.

Al é gnü aprovè l'arat integratif y la varianta sön la realisaziun dles operes de urbanisaziun dla zona d'espansiun "Dl Mone", elaborada dal direttur di laùrs dr. ing. Claudio Sartori de Balsan cun n lordo total de 187.434,67 Euro; en relaziun al contrat d'apalt originar al na spèisa plü alta de 16.508,33 Euro + IVA dl 10%.

Les tarifes relatives al sorvisc dla racoiüda y desmandrada dl refodam urban y organich por l'ann 2007 é gnüdes determinades.



I laurs pro la strada Col Pradat à metü man

JENÀ

Por l'ann 2007 el gnü metü a desposiziun 10.000,00 Euro por la desmandrada tla deponia dl refodam che vègn dal romenè sò les strades y les plazzes.

Al é gnü preodü na spèisa de 2.700,00 Euro por cursc de ajornamënt por le

personal de Comun por l'ann 2007. Por chesc ann el gnü metü a desposiziun na spèisa de 20.000,00 Euro, por les fornidöres nezesciaries por le funzionamënt dla refeziun y dla gestiun dla scolina de Corvara.

3.500,00 Euro é gnüs destinà ala fornidöra de ciarburant y ala manutenziun dl auto en dotaziun ala polizia comunala.

Por ci che reverda la manutenziun di auti en dotaziun ai laurané de Comun, el gnü preodü por l'ann 2007 na spèisa de 25.000,00 Euro.

Por la manutenziun y la gestiun dla zentrala idro-eletrica "Pisciadù" y dla zentrala termica el gnü metü a desposiziun na spèisa de 15.000,00 Euro.

Deache i comuns partezipèia al finanziamënt dl'ativité didatica y amministrativa dles scores elementares y mesanes, el gnü delibré de conzede ala Direziun Scolastica na soma por vigni scolar scrit ite ales scores d'oblianza (por l'ann 2005 y dedò la soma pausciala é de 55,00 Euro). Al é inçe gnü preodü de stanzié n contribut anual ajuntè de 2.000,00 Euro ala Direziun Scolastica de Badia por le finanziamënt de ativitès integratives scolastiches dla scora elementara de Corvara.

Por le Sorvisc ai Jogn Val Badia el gnü preodü n contribut de 2.814,96 Euro por l'ann 2007.

Le dr. arch. Oscar Collavo de Balsan é gnü inciarié de elaborè na sort de frazionamënt por l'atuaziun dla zona d'espansiun "Paltinares" a Calfosch por na spèisa complessiva de 3.366,00 Euro.

Al é gnü delibré de aprovè le proiet esecutif por la sostituziun dles finestres dla scora elementara de Corvara, elaborè dal dr. arch. Otto Irsara de Bornech por na soma totala de 186.260,96 Euro, de chisc 158.746,33 Euro por laùrs cun prozedöra de lizita y 27.514,63 Euro a desposiziun dl'Aministrasiun, y de apaltè i laùrs tres na gara informala a prisc unitars.



Te chisc prà é preodüda la costruziun dl zënter de proteziun zivila

Relativamënter a chësc laür é gnü azetè le contribut de 131.000,00 Euro conzedü dala Junta Provinziala.

La direziun di laürs, la contabilitè di laürs y le coordinamënt dla segurèza tla fasa de costruziun por i **laürs de ressanamënt y sistemaziun dla strada Col Pradat a Calfosch** é gnüs afidà al arch. dr. Albert Colz. La spëisa complessiva che an prevëiga é de 35.000,00 Euro, intlusiva les spëises ajuntades eventuales de entité picera, che podess se verifiche tran l'aprovaziun de proieç ajuntà y de varianta. Al é inçe gnü aprovè le proiet esecutif por na soma totala de 527.848,22 Euro, de chisc 390.980,43 Euro por l'apalt di laürs, 11.729,41 Euro por i cosc dla segurèza y 125.138,38 Euro a desposiziun dl'Aministraziun.

Al é gnü conzedü ala dita Alfreider Raimund da Corvara n compëns ajuntè por l'esecuziun de n ater sorvisc de **racoüda edemanala dl refodam de rest y organich dles ciasas privates** tran les periodes de sajun alta (jenà, forà, merz, lugio y agost); le compëns ajuntè é gnü fissé tla mosöra de 2.500,00 Euro al mëis.

Al dr. ing. Maurizio Kastlunger de Bornech ti é gnü dè l'inciaria de proietaziun y coordinaziun dla segurèza por ci che reverda la **realisaziun dl marciapisc de coliamënt "Punt da Bos – zona artejanala Corvara"**; le onorar complessif é de 5.399,05 Euro +2% CNI y 20% IVA.

L'elaboraziun dl proiet preliminar por la realisaziun dl **zënter de proteziun zivila** tla zona por les atrezadöres coletives "Pre de Surega" é gnüda surandada ai arch. Karl Heinz Castlunger de Badia y Hugo Kostner de Corvara; la spëisa complessiva preodüda é de 25.000,00 Euro.

Al é gnü delibré de apaltè por l'ann 2007 ala dita Costabiei Srl por na soma totala de 19.900,00 Euro + 20% IVA les prestaziuns por la **manutenziun ordinaria dles condütes dal'ega, dles canalisaziuns, dla zentrala elettrica, dla zentrala termica y di implanç di frabricac comunai desvalis**. Les somes anuales por la fornidöra de materiai relatifs ales manutenziuns vëgn fissades tla mosöra de 10.000,00 Euro por i frabricac comunai, 31.000,00 Euro por les condütes dal'ega y 20.000,00 Euro por les canalisaziuns.

Al é gnü aprovè le **zertificat de esecuziun regulara di laürs por la restrotraziun dl ex-apartamënt dla Crusc Blanca** tla cïasa dla scolina dal direttur di laürs per. ind. Harald Dapunt, y



Sënta dl Comitè de Copa dl Monn de Skialpin a La Ila

firmé dala dita Decor de Angelo Miribung & Co. Snc tla soma netta de 35.515,97 Euro.

Por ci che reverda la realisaziun dles operes de **urbanistica primara dla zona d'espansiun "Anteriöl" a Calfosch**, é gnü aprovè le bëgnstè integratif y de varianta elaborè dal direttur di laürs dr. ing. Hansjörg Letzer de Balsan cun na soma totala de 176.076,46 Euro, comprensiva di cosc por la segurèza; en relaziun al 3. bëgnstè integratif y de varianta é maturé na spëisa mëndra de 26.458,11 Euro + IVA dl 10%.

Al é gnü delibré de aprovè la **convenziun da stipulé cun le Comitè Alpine Ski World Cup Alta Badia y le Comun de Badia por la realisaziun y gestiun dl frabricat tla zona dl travert dla pista Gran Risa** y de conzedè al Comitè Alpine Ski World Cup Alta Badia n finanziaimënt de 175.000,00 Euro sot forma de trasferimënt de capital por la realisaziun dl frabricat. 100.000,00 Euro gnarà licuidà do l'anotaziun tl Liber Fondiar y la soma che resta, 75.000,00 Euro, gnarà licuidada do la presentaziun de na lista di cosc y dles entrades por la realisaziun dl frabricat y do l'aumënt relativ tl capitul dles spëises tl bilanz de previjun.

Al é gnü inciarié le dr. agr. Josef Ludwig Rungger de Tluses de elaborè na **stima por la determinaziun dl'indenitè de espropriaziun dl'areal por l zënter de proteziun zivila preodü tla zona por atrezadöres coletives "Pre de Surega"** por na spëisa preventiva de 2.938,00 Euro.

La prozedöra de **espropriaziun por l'acuisiziun di grunc de proprietè dl'Aministraziun Separada BUC dla Fraziun de Pescosta** ocupà dal stadion dala dlacia y dal cïamp dal palè (p.f. 55/1 cun 5.871 m² y p.ed. 305 cun 12

m²) é piada ia; la soma proponüda dal'Aministraziun Separada BUC dla Fraziun de Pescosta de 25,00/m² Euro sciöche indenitè é gnüda azetada.

FORÀ

Relativamënter ala **restrotraziun dl'ex-abitaziun "Dapunt" tl frabricat dla scolina da Corvara**, ti é gnü surandè l'elaboraziun dl proiet y dla documentaziun dl apalt, y inçe l'esecuziun dla direziun y la contabilitè di laürs al per. ind. Harald Dapunt da Corvara por na spëisa complessiva bunamënter de 2.402,00 Euro.

Al é gnü delibré de pié ia cun l'**espropriaziun por l'acuisiziun di grunc ocupà dla strada Col**, che à les carateristiches de na strada comunala.

I laürs de **manutenziun straordinaria dla canalisaziun Pralongià – Planac** faç dala dita Costabiei Srl de Corvara por na soma de 9.525,79 Euro + 20% IVA é gnüs aprovà.

Ala firma Planquadrat Srl da Balsan ti é gnü afidè la **fornidöra y le montaje dl aredamënt dl ofize dla polizia comunala**; la spëisa complessiva é 35.088,59 Euro plü IVA.

Al é gnü delibré de **sostituì le funz de granit dan la Cïasa de Comun**. Le laür ti é gnü surandè ala dita individuala Mayr Stefan de Corvara che à presentè l'oferta plü conveniënta de 16.350,05 Euro.

Le dr. ing. Claudio Conci de Balsan é gnü inciarié de fà la **colaudaziun dl implant termich trasformè en gas natural tl frabricat polifunzionale de Calfosch**, por na spëisa preventiva de 939,00 Euro.



Raiun por la Scola de Schi da Calfosch

Fora dles ultimes sentades dl Consèi de Comun

Mudaziuns al plann urbanistich por implané portamunt desvalis y la Scora de Schi da Calfosch

**SENTADA
DL 21.12.2006**

Do l'aprovaziun dl verbal dla sentada dl 30.11.2006 el gnü aprovè le proiet elaborè dal dr. arch. Otto Irsara de Bornech por la restrotoraziun dl frabicat dla Ciasa de Palsa Val Badia "Ojöp Frëinademetz" por na spëisa de 10.683.450,00 Euro. Chësc laür prevëiga la restrotoraziun dl frabicat esistënt y la realisaziun de pici apartamënc por porsones atempades. La soma che le Comun de Corvara à aprovè sciöche cuota por i cosc de proietaziun é 60.172,00 Euro y chësta gnarà licuidada al'aministrazziun dla Ciasa de Palsa "Ojöp Frëinademetz".

La modificaziun al plann urbanistich por l'inserimënt di implané portamunt "Borest" y "Sodlisia" a Calfosch y por i ampliament nezesciars dla pista dai schi é gnüda aprovada sön domanda dla sozieté Impianti Colfosco Spa. Chësta modificaziun é bele preodüda tl plann de setur di implané portamunt y dles pistes dai schi y comporta na variaziun minima dla trassa di implané portamunt "Borest" y "Sodlisia", por garantì n miù colegamënt cun i atri implané portamunt. N'atra modificaziun al plann urbanistich é gnüda aprovada: ara se trata dl inserimënt de na zona de vërt publich dlungia la zona d'espansiun "Cialciara".

Na modificaziun al plann urbanistich che reverda la zona por les atrezadöres coletives y plaza dai auti publica (Scora de Schi Calfosch) é gnüda aprovada sön domanda de Osvald Costa, en cualité de direttur dla Scora de Schi de Calfosch. Tla modificaziun damanada se tratela de n spostamënt minimal dla zona por les atrezadöres coletives bele inserida tl plann urbanistich tla localitè Sotdlijia, dl completamënt dl'iniziativa privata y dl inserimënt de na plaza dai auti publica sura la zona destinada ala scora de schi.

An é spo passà al'aprovaziun dl bilanz de previjiun por l'eserzize finanziar 2007 di Stödafüch da Corvara che é de 65.000,00 Euro y dl bilanz por l'eserzize finanziar 2007 di Stödafüch da Calfosch, che é de 47.520,00 Euro.

Al é gnü aprovè le bilanz de previjiun por l'eserzize finanziar 2007 (ciara ediziun Plata de Comun nr. 1/2007), le bilanz pluriel 2008-2009, le program general di investimënc por l'ann 2007 (operes publiche, cumpres y fornidöres) y le program pluriel 2007-09.

Relativamënter ala cuta comunala söi immobiliars (I.C.I.) el gnü fissé la mosöra dles alicuotes y dla detraziun por l'abitaziun prinzipala por l'ann 2007. L'aliquota ordinara é dl 5%, y por les



Implant Borest - Mudaziun al plann urbanistich

abitaziuns che é obliades ala cuta de sojornanza é l'preodü l'aplicaziun dl'aliquota dl 7%. La soma dla detrazion por n'abitaziun prinzipala é de 210,00 Euro.

SENTADA DL 12.04.2007

Sön domanda de Johann Pescollde-rungg à le Consēi de Comun aprovè la demanialisaziun y sdemanialisaziun di grunc tla strada Sotdlijia a Calfosch ai fins dla regolamentaziun dla proprietè dl eserzize "Majara".

La sdemanialisaziun de grunc a Calfosch dlungia l'eserzize "Elisa" é gnüda aprovada sön domanda de Alessandra Posch, deache chisc grunc ne vègn nia plü adorà sciöche bëgns publics.

Al é gnü aprovè le cunt consuntif por l'eserzize finanzia 2006 di Stödafüch da Corvara y di Stödafüch da Calfosch.



La sēnta di Stödafüch da Corvara

Al é gnü delibré le regolamēt ICI reelaborè, che contēgn 10 articui y regolamentēia danter l'ater, l'esenziun dal ICI por i immobiliars utilisà da ènc nia comerciai, l'estenjiun dles agevolaziuns che fej pert dles abitaziuns prinzipales y l'estenjiun dles agevolaziun preodüdes por les abitaziuns prinzipales a chères dades en imprèst a parènc. I terminns por le versamēt é gnüs fissà ai 16 de jügn (pröma rata, 100 % dla cuta por la perioda dl possès dl pröm semester) y 16 de dezēmbër (secunda rata, cuta romagnēnta de döt l'ann).

Al é incē gnü aprovè le cunt consuntif por l'eserzize finanzia 2006 dl

Comun de Corvara (ciara seziun economia) y la regolaziun dl bilanz de previjiun 2007 tres l'aplicaziun dl avanz d'aministrazion por l'eserzize finanzia 2006 tla soma de 1.011.234,96 Euro.

Por ci che reverda la modificaziun al plann urbanistich comun, aprovada le 21.12.2006 relativa al inserimēt di implanē portamunt "Borest" y "Sodli-sia", le Consēi de Comun à delibré de tó en conscidrazion la lētra de Raimondo Pinter, che reverda l'inserimēt dla trassa dl implant portamunt "Borest" y de tignì en conscidrazion che al sides verifiche le respet dla norma en materia de destanzes ala presentaziun dl proiet de costruzion.

Relativamēnt ala modificaziun dl plann urbanistich comun por la zona por les atrezadōres coletives y plaza dai auti publica (scora dai schi Calfosch) é gnü delibré de azetè la pert dla lētra dl'Aministrazion Separada BUC dla Frazion de Calfosch, che reverda la proposta por l'inserimēt de na plaza dai auti publica sön iniziativa privata y de sciurè zoruch l'osservaziun che reverda la strada d'azès ala zona por les atrezadōres coletives che vègn incrujada te dui punē da n implant portamunt preodü dal plann dles pistes dai schi. La problematica illustrada gnarà impormò a sal dè cun la presentaziun de n proiet por la realizaziun dl implant portamunt y la sozietè interessada messarà en chēsta ocasiun cialfè na soluziun compatibla cun la strada d'azès bele esistēnta y garantì n azès ala zona coletiva.

La modificaziun al plann urbanistich cun l'inserimēt de na zona por infraströtōres ti seturs dai schi (ütia Edelweiss) é gnüda aprovada aladò dla domanda dla sozietè Ütia Edelweiss Snc de Costner Maria Grazia & Co.

Al é gnü delibré de fà n'atra modificaziun al plann urbanisich tres l'inserimēt dla zona por les atrezadōres coletives (magazinn y deposit de mascinns agricules por la Frazion BUC Pescosta) a Pescosta.

Al é gnü delibré de nominé n grup de laür cun le compit de elaborè les propostes de modificaziun al regolamēt sön les tarifes por le sorvisc dla desmandrada dl refodam.

I componēnc dl grup é l'assessor cun competēnta ala gestiun dl refodam Paolo Clara, y atri 3 aconsiadus de Comun: Hubert Costner, Oskar Alfreider, Helmuth Thaler.

Sentades dla Junta de Comun va inant da plata 5

MERZ

Al dr. ing. Reinhold Palla de Porsenù ti é gnü dè l'inciaria de fà la **colaudaziun tecnica aministrativa di laürs por le ressanamēt y la sistemaziun dla strada Col Pradat a Calfosch**, por na spēisa complessiva de 1.511,00 Euro + 2% C.P.A. y 20% I.V.A.

Al é gnü delibré de **cumprè dala Sport Center Srl cun sēnta a Corvara l'aziēnda Tennishalle de Corvara** cun düc i möbli y i immobiliars y dantadöt le frabicat dl tennis y le ciamp da tennis alaleria por la soma de 35.000,00 Euro.

Por ci che reverda l'**ampliament dl magazinn di Stödafüch da Calfosch** é gnü aprovè le 2. bëgnstè integratif y de varianta relativamēnt ai laürs de impresar y de medemo, elaborè dal direttur di laür dr. arch. Albert Colz de Balsan cun na soma totala lorda de 405.610,72 Euro.

Na varianta nia sostanziala ales normes de **atuaziun dl plann d'atuaziun dla zona d'espansiun "Cialciara"** a Pescosta é gnüda aprovada, y an à stabilì le raport mascimal de curida al 40% y la superfize mascimala impermeabla al 85%.

AURI

Conscidran che l'energia intiera che vègn prodüta dala picera zentrala elettrica "Pisciadù" vègn venüda y che le Consorzi dles Zentrale Elettriche Südtiroleja, a chēl che an à aderì tl 2002, ne eserzitēia nia plü n sorvisc da l'ann passè, é diventè nezesciar aderì a n ater consorz, por avèi informaziuns importantes da n partner competēt dl ciamp dl'energia. Al é porchēl gnü delibré de **aderì ala Sozietè Cooperativa "Federaziun dl'Energia Raiffeisen"** cun sēnta a Balsan y de aprovè le statut relativ.

Odiēnta dl Ombolt
dr. Franz Pedratscher

Vigni lönesc
dales 8.00 ales 10.00

Cunt consuntif 2006

Avanz de aministraziun de n miliun de Euro, destiné in majera pert ala realisaziun de na nōia vasca dal'ega da bëire por l'raiun Col y Arlara cina jö tl zënter de Corvara

ENTRADES

CUTES

I.C.I.	1.174.184,60 €
Cuta dala publizité I.C.A	28.622,95 €
Adizionala sön le consum de eletrizité	18.397,14 €
Cuta de sojornanza	58.717,24 €
IRAP	272.658,00 €
Atres cutes	1.060,00 €
Indöt	1.553.639,93 €

CONTRIBUC

contribut ordinar dala Pronvinzia	549.878,00 €
contribut por le lingaz ladin	15.713,00 €
contribut por l'amortamënt de mutui	505.939,76 €
contribut por la gestiun dla scolina	15.295,00 €
d'atri contribuć	12.485,86 €
Indöt	1.099.311,62 €

ENTRADES EXTRATRIBUTARIES

Dërc de segreteria	52.312,54 €
Sanziuns fates dala polizia de comun	58.600,00 €
Entrades dala gestiun dla scora y scolina	22.302,21 €
Entrades dal parchè di auti	119.361,15 €
Entrades por l'ega da bëire	180.000,00 €
Entrades por le smaltimënt dles eghes pazes	410.000,00 €
Entrades dal smaltimënt dl refodam	596.434,68 €
Entrades dala destribuziun dl'energia	153.333,42 €
Afić de frabricac	192.281,16 €
Fić atifs sön desponibilitès de cassa	42.627,52 €
Davagns dala partecipaziun a sozietès	53.277,91 €
D'atres entrades	49.545,84 €
Indöt	1.930.076,43 €

ENTRADES DA ALIENAZIUNS, TRASFERIMÈNC DE CAPITAL Y DALA RESCUSCIUN DE CREDIĆ

Alienaziun de möbli y ojeć nia adorà	5.100,00 €
Alienaziun de grunc por l'edilizia alisirada	10.000,00 €
Contribuć por investimènc co reverda la scora y la scolina	134.799,46 €
Contribuć provinziail y versamènc de privac por cumprè i grunc por l'edilizia alisirada y por les operes relatives de urbanisaziun	250.000,00 €
Contribuć por atres operes publiches	450.157,08 €
Contribuć publics y privac por cumprè i grunc tla zona artejanala y por les operes relatives de urbanisaziun	1.287.126,00 €
Conzesciuns edilizies	670.854,52 €

Indöt 2.808.037,06 €

DETRATES PREVIDENZIALES, IRPEF Y A. 299.163,10 €

SOMA ENTRADES 7.690.228,14 €

SORTIDES

SPĚISES CORÈNTES

Aministraziun generala	833.497,79 €
Istruzion publica	160.099,08 €
Sport	284.012,11 €
Viabilité y iluminaziun publica	360.653,62 €
Proteziun zivila	21.310,48 €
Eghes y smaltimënt dles eghes pazes	543.141,41 €
Racoiüda de refodam	491.268,46 €
Atres	107.208,34 €
Indöt	2.801.191,29 €

CONTRIBUC Y DEVOLUZIUNS

Contribuć por ativitès y manifestaziuns soziales y culturales	65.792,30 €
por ativitès y manifestaziuns sportives	55.050,00 €
al'Assoziaziun Turistica Corvara - Calfosch	92.412,61 €
Contribut ai Stödafüch	8.700,00 €
Contribut al Aiüt Alpin	800,00 €
Contribut por ativitès agricòles	21.500,00 €
Indöt	244.254,91 €

SPĚISES EN CUNT CAPITAL

Patrimone imobiliar	509.472,54 €
Aministraziun generala	126.517,60 €
Ampliamënt y restrotoraziun scora elementara Corvara	183.128,00 €
Sistemaziun strades, plazes y cantier comunal	610.156,18 €
Cumpra de atrezatöres por la viabilité	106.745,47 €
Spēises urbanisaziun zones d'espanjiun	251.469,00 €
Espropriaziuns y servitus por l'edilizia alisirada	10.000,00 €
Ampliamënt magazin Stödafüch Calfosch	250.000,00 €
Costruziun garage pormez ala Caserma Carabinieri	71.077,46 €
Contribut straordinar al Comité	100.000,00 €
Copa dl Monn	
Sistemaziun y ampliamënt dles canalisaziuns dles eghes blanćes y fosces	62.687,52 €
Ampliamënt dla cortina a Corvara	60.000,00 €
Laürs de urbanisaziun tla zona artejanala	782.400,00 €
Cumpra de aziuns SELFIN	366.375,48 €
Atres	270.442,00 €
Indöt	3.760.471,25 €

AMORTAMÈNT MUTUI 1.750.487,01 €

DETRATES PREVIDENZIALES, IRPEF Y A. 299.163,10 €

SOMA SORTIDES 8.855.567,56 €

SOMA DLA GESTIUN FINANZIARA

	GESTIUN		SOMA
	Cunt di resc	Cunt de competenza	
FUNZ DE CASSA AL 01.01.2006			1.574.472,36 €
ENTRADES	3.285.417,91 €	4.955.577,89 €	8.240.995,80 €
PAIAMENC	2.430.513,27 €	6.183.545,71 €	8.614.058,98 €
FUNZ DE CASSA AI 31.12.2005			1.201.409,18 €
RESC ATIFS	3.509.533,88 €	2.734.650,25 €	6.244.184,13 €
DEFARENZA ATIVA			7.445.593,31 €
RESC PASSIFS	3.562.336,50 €	2.672.021,85 €	6.234.358,35 €
AVANZ D'AMINISTRAZIUN AI 31.12.2006			1.211.234,96 €
AVANZ D'AMINISTRAZIUN APLICHE TL BILANZ DE PREVJIUN 2007			200.000,00 €
AVANZ D' AMINISTRAZIUN DA PARTI SO			1.011.234,96 €

Versamento ICI in acconto per l'anno 2007

Lunedì 18 giugno 2007 scade il termine per versare la prima o unica rata dell'ICI relativa all'anno 2007.

Contribuenti interessati

Il pagamento dell'ICI è dovuto da parte di:

- proprietari (di fabbricati, aree fabbricabili e terreni agricoli);
- titolari di diritti reali (usufrutto, uso e abitazione) sui suddetti beni immobili;
- titolare del diritto di superficie (superficiario) e del diritto di enfiteusi (enfiteuta);
- utilizzatore degli immobili concessi in leasing (locatario).

Il calcolo dell'acconto ICI

L'importo della prima rata è pari al 50% dell'imposta dovuta, in base alla situazione esistente nel 2007. Rimane comunque possibile versare tutta l'imposta dovuta per l'anno 2007 entro la stessa data.

Aliquote ed agevolazioni

L'aliquota ordinaria per l'anno 2007 rimane invariata al 5‰ (cinque per mille) e si applica a tutti gli immobili



soggetti all'imposta. Per le abitazioni soggette all'imposta di soggiorno, si applica l'aliquota del 7‰ (sette per mille). Sono confermate anche le detrazioni di 210,00 Euro per le abitazioni principali e per le abitazioni concesse in uso gratuito a familiari se nelle stesse i familiari in questione hanno stabilito la propria residenza.

Determinazione del valore delle aree fabbricabili

I terreni edificabili sono soggetti all'ICI sulla base del loro valore venale. Tuttavia il Comune non darà luogo ad accertamento del loro maggior valore, quando l'imposta dovuta per le predette aree risulti determinata e versata sulla base di valori non inferiori a:

- Euro 200,00/mq per zone produttive
- Euro 300,00/mq per la parte residua del territorio



Sënta dl Raiun Sanitar y Sozial dla Val Badia a Picolin

Raiun Sanitar y Sozial "Val Badia" a Picolin

N gran aiüt por dōta la popolaziun dla valada

LA STROTÖRA

La sënta dl raiun sozio-sanitar dla Val Badia a Picolin à tut sō so laür cun le mëte man dl ann 2002 y insciō àn podü trasferì te chësta posiziun zentrala dūc i sorvisc soziai y sanitaris sternüs fora te deplü païsc dla valada. Le raiun sozio-sanitar dla Val Badia cūr dūc i 5 comuns dla valada cun na popolaziun de zirca 10.000 abitané. Por prestaziuns sozio-sanitaires él miné l'informaziun, la consulënza y l'assistënza soziaa y sanitaria che à sciōche fin la prevenziun y la cura de vigni forma de malester soziaa y sanitar.

I sorvisc che à ciafè alberch te chësta strotöra é tröc y al é zirca 40 locai a desposiziun. De chisc vëgn le 60-65% ocupà dai sorvisc sanitaris y le rest dai sorvisc soziai. N valgügn de chisc locai vëgn incé metüs a desposiziun de associazziuns che laora tl ciamp dl volontariat y tl ciamp soziaa a livel dla valada. L'interés dla popolaziun é dër gran y dūc i sorvisc vëgn tué en conscidraziun. An ne à nia plü bria da jì a Bornech por certi sorvisc y tröpes porsones se fej plü sauri, deache ares po cumpedè sön porsones competëntes tl lingaz ladin.

La ciäsa é en gran pert finanziada dala Provinzia y la gestiun ti é gnüda surandada ala Comunité Comprensoriala Val de Puster cun sënta a Bornech. Al é n frabricat scialdi modern y al ti é gnü dé gran importanza al lominus daite cun dër de gragn vidri. Le scialdè vëgn garantì da n implant a lëgna (ziples).

LE RAIUN SOZIAL

I sorvisc soziai pità é dantadöt 4:

- 1) *Le sorvisc d'aiüt finanziar*
- 2) *Le sorvisc d'assistënza a ciäsa*
- 3) *L'assistënza sozio-pedagogica de basa*
- 4) *Le sorvisc de secretariat soziaa y consulënza personala*

1) Sorvisc d'aiüt finanziar

Chësc sorvisc à sciōche basa la prevenziun y le superamënt de situaziuns de bojëgn familiar y individual: p. ej. esenziun dal ticket por gaujes economiches, contribué por le telesocurs y telecontrol por la jënt atempada, contribué por la cumpra y l'adatamënt de mesi de trasport por andicapà. I caji prinzipai por ci che al é gnü damanè y conzedü i intervenc assistenziai é: la insufiziënza de davagn (da laür o da ponsiun), la impossibilitè de laurè a gauja de maternité, de maratia o invalidité.

2) Sorvisc d'assistënza a ciäsa

Le compit prinzipal é chël de daidè y favori le plü poscibl la sojornanza dla porsona te so ambiënt familiar, evitan insciō che porsones atempades röies te ciäsa de palsa o te zëntri sanitaris. Al é zirca 10-12 colaboradësses che se da jö cun chësc laür. An po parti sō chësc sorvisc te 3 formes desvalies:

- Cura y assistënza a ciäsa (daidè lovè sō, cura dl corp, aiüt pro i laürs de ciäsa, accompagnè a spazier)
- Cura y assistënza tl zënter (fà bagn, lavè le cé, lavè guant, cura di pîsc): chësc sorvisc gnarà proscimamënter incé metü a desposiziun a Pedraces, deache le sorvisc a Picolin ne po nia dër gnü anuzé dala popolaziun dl'alta valada por motifs de destanza por la jënt atempada o de chi che à debojëgn
- Pasé a ciäsa (trasport de pasé a ciäsa): do les statistiche fates vëgun che chësc sorvisc vëgn nia adorè dala popolaziun dl comun de Corvara.

Tarifes dl'assistënza a ciàsa - ann 2006 (determinades aladò dl davagn familiar)

ASSISTËNZA A CIÀSA

	Tarifa minima	Tarifa mascima
Assistënza a ciàsa (1 ora de prestaziun)	0,00 €	16,40 €

ASSISTËNZA AMBULATORIALA TL ZËNTER DE DÉ

	Tarifa minima	Tarifa mascima
Bagn/Duscia cun assistënza	3,80 €	7,10 €
Bagn/Duscia zënza assistënza	2,80 €	6,00 €
Lavè le cé	3,80 €	7,10 €
Cura di pîsc	6,00 €	9,30 €
Lavè guant	6,00 €	9,30 €

PASC A CIÀSA

	Tarifa minima	Tarifa mascima
Menü intier cun trasport a ciàsa	2,80 €	10,50 €
Menü intier zënza trasport a ciàsa	2,20 €	9,00 €
Ma n pröm cun trasport a ciàsa	1,60 €	8,50 €
Ma n pröm zënza trasport a ciàsa	1,10 €	7,00 €
Ma n secundo cun trasport a ciàsa	2,20 €	9,00 €
Ma n secundo zënza trasport a ciàsa	1,60 €	7,50 €

Prestaziuns partides sö aladò di Comuns

Comun	Numer utilisadus	Prestaziuns te zënter	Pasc a ciàsa
Corvara	10		
Badia	32	62	111
La Val	26	180	448
S. Martin	28	83	730
Mareo	43	25	361
Soma 2006	139	350	1.650
Soma 2005	138	346	1.408

Cura y assistënza a ciàsa

Comun	Cura dl corp Utilisadus	Laûrs te ciàsa Utilisadus	Acompagnamënt Utilisadus
Corvara	8	6	2
Badia	27	19	13
La Val	13	10	8
San Martin	11	4	3
Mareo	32	20	21
Soma 2006	91	59	47
Soma 2005	93	58	45

3) Assistënza sozio-pedagogica de basa

Chësc setur se basëia sön le bëgn y la proteziun di mituns y di jogh, che à na situaziun problematica te ciàsa, o ti caji de violënza te familia, ti caji de maladoranza sessuala. Canche i bojëgns prinzipai di mituns, sciöche educaziun y mantignimënt vëgn nia garantis prôn inçe da ciàfè na soluziun positiva. Al vëgn colabore cun atres istituziuns publiches y privates, sciöche inçe cun le tribunal di jogh.

Motifs por avèi tut sö contat cun la pedagoga y assistënta sozuala

Motifs	Numer de mituns/jogh
Problems finanziairs dla familia de proveniënza	10
De gragn problems da pert de n genitur	3
De gragn problems psicologics y de comportamënt da pert dl minorenn	10
Dificoltês tl' educaziun	3
Problems te scora da pert di minorenn	4
Problems de abitaziun da pert dla familia de proveniënza	3
Violënza	
Maladoranza	
Atri motifs	

Motifs	Numer di adulc
Problems finanziairs	6
Problems d'abitaziun	
Dejocupaziun	7
Problems de raport te familia	10
Sozialmënter slüç fora	
Problems sanitars	
Problems psicologics	4
Problems de dependënza	2
Violënza y maladoranza	
Atri motifs	

4) Sorvisc de secretariat sozial y consulënza personala

Al vëgn ciarè da alisiré le contat danter l'assisti y l'amministrasiun publica y burocratica y an ciàfa informaziuns y aiüt. Implü se tratel de n'ativité de coordinaziun de dōta la ciàsa.

Atri sorvisc che an po inçe ciàfè a Picolin

Tla strotōra dl Raiun Sozial à ciàfè lerch inçe atri sorvisc:

- KVV Val Badia
- zentrala di consumadus
- da jenà 2007 l'assoziazion "Frauen helfen Frauen"
- da aurì 2007 saràl inçe da ciàfè n dotur dai dënz

Al vëgn pitè n laûr de rei: chësc ô dì che al vëgn colabore cun le Sorvisc de sanité mentala, cun l'Istitut por le frabi-ché y cun le Salf de laûr protezionè a Pidrô.

Le KVV dà informaziuns y dëida fà pratiches desvalies por ci che reverda la domanda dla ponsiun, calcolè i agn de assicuraziun, presentè domanda de maternité y i.i.

Tla zentrala di consumadus vëgnel fat domandes desvalies, plü co ater el gnü damanè informaziuns sön le dërt de desdi assicuraziuns, cosses venüdes sön porta de ciàsa y contrac a destanza o fat retlamaziuns sön sozietès dl telefonn (ativaziuns nia orüdes, paiamënc nia iustificà.)

RAIUN SANITAR

Te chësc raiun à ciafè lerch tröc sorvisc sanitar:

Infermieres profesjonales, assistënza sanitar, le sorvisc de fisioterapia, le psychologh, le ginecologh, la logopedista, sorvisc por dieta y nudrimënt, Sorvisc da tó jö sanch, l'ambulatory de pediatria, sorvisc de medejina söl laür.

Al é inçe da ciafè n sorvisc aministratif co dëida les porsones por cí che reverda: azetaziuns dles fatures por ciafè zoruch scioldi dles spëises por vijites specialistiche o por sojornanzas te spitoi, chirí fora n dotur de basa, iscriziuns di mituns apëna nasciüs y dles porsones gnüdes pomez al sorvisc sanitar local.

Les infermieres profesjonales fej mosoraziuns dla presciun dl sanch y dl zücher tl sanch, sferié ite y lié sò, inieziuns tl muscul. Chësc sorvisc de ambulatory por l'assistënza infermieristica é inçe da ciafè a Corvara le lönesc, mercui y vëndres dales ores 10.30 ales ores 11.00 (Tel 0471/836755).



L' ambulatory nü a Badia

Tl ciamp de laür dla logopedia tómel ite: desturbs da rajonè, da lì y da scrì, desturbs da baié (cocognamënt) y i.i. y se basëia sön la prevenziun, terapia y consulënza por geniturs y parënc.

Pro le sorvisc de medejina söl laür se tratela de vijites fates dal dotur ai lauranç y vëgn adorè por les dites che à le dovèi da fà controlè i lauranç. Chësc dotur vëgn nominé dal dotur de laür y al mëss avëi certes prescriziuns, porchël n'él nia vigni dotur che po fà chëstes vijites.

Le sorvisc da tó jö le sanch é de gran comodité por la popolaziun ladina. Inçe tl ambulatory nü a Pedraces vëgn indò pité le sorvisc da tó jö sanch, l lönesc, l mercui y l vëndres dales 7.30 ales 8.30.

L'ambulatory ginecologich é davert un n iade al'edema y é dër frequentè.

An po di che chësc zënter dër da stè saurì é n gran arichimënt y n punt de referimënt de gran valüta por döta la popolaziun dla Val Badia.



Tröpa pasciun por i stè do al hobby di fligri de modelism

RC CLUB LADIN - Le club di fligri de modelism tl Comun de Corvara

Na pasciun che adora paziënza y concentraziun

Tl Comun de Corvara é bel da plü agn n club che se dà jö cun la pasciun di fligri de modelism. L'inom de chësta uniun é "RC Club Ladin" y al à zirca 60 mëmbri. I mëmbri vëgn dantadöt dal'Alta Badia. A cé dl club é l president Leonardo Dapunt de Corvara che vëgn inçe sostignì dai mëmbri dl consëi. Da pert dl Comun ài ciafè la poscibilitè da se adorè n local tl stabilimënt dl stadion dla dlacia de Corvara. Te chësc local ài sù laboratore olache ai cuncia y arjigna ca sù fligri. Al ne vëgn nia tut pert a competiziuns o gares, mo ai se incunta cun d'atri clubs a manifestaziuns desvalies fora por l'ann. N apuntamënt de gran importanza por i amanç de chësc hobby é dessigü la bela y gran fiera a Friedrichshafen ti Païsc Todësc. Le hobby pratiché se damana na gran concentraziun y paziënza che vëgn dala gran pasciun che vigni mëmber dl club a te sò cör.



Local da basteln dl assoziaziun de aereomodelism

Modalitês da reziclé

N aiüt por despartì damì

(Plates da trá fora y da se mëte ia)

Material	Descriziun	Olâ ia	Dis	Orar	Tarifa	Da mëte averda
Plastica	Bozes y pici canistri cina 10 litri che à o â n stlipun da menè ite (döt cí che ne à nia n stlipun, p.ej. bossi de iogurt, copes dl dlacin, condles da 5 litri dl iogurt y i. i., é da sciuré ti sac vërc)	Deponia de reziclaje Col Maladët	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	I contignidus dà jö mëss ester öc y lavà fora
Papier (n'è nia ciomënt mo na materia pröma)	Papier vedl nët, folieć, sföisc, catalogs, prospec	Tles bënes gheles dal papier vedl			Debann	Al é proibì da lascè jö papier dlungia les bënes
Cartun (n'è nia ciomënt mo na materia pröma)		Deponia de reziclaje Col Maladët por cuantitês gra- nes de cartun Ti posć de racoiüda stabilis dal Comun	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	Material TETRAPAK alda pro le ciomënt de rest
Spidl (n'è nia ciomënt mo na materia pröma)	Bozes, angostares y goti de vigni sort, nēc y zënza stlipun, vidri Tles bënes vërdes dl spidl	Deponia de reziclaje Col Maladët	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	Tles bënes ne alda nia porzelana, bocà d'arjila, përs dla löm, vidri y rodeles, bozes dal contignü da tosser

Material	Descriziun	Olà ia	Dis	Orar	Tarifa	Da mête averda
Montli (po gnì reziclà)		Deponia de reziclaje Col Maladèt I dè ite canche an barata i gumi dl auto	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	A paiamënt	Ne alda nia pro le refodam pesoch
Tesciam (n'è nia ciomënt mo na materia pröma)	Guant de vigni sort, resc de fi, peza, drap, cutres, coltrines, peza sintetica	Racoiüda dl guant vedl tignida dala Caritas o dala ciàmena dl guant a San Martin de Tor, olache al é inçe poscibl baratè guant cun d'ater.	N iade al ann da d'altonn dala Caritas o vigni jöbia dales 14.00 ales 16.00 dala ciàmena dl guant (al vëgn damanè na picia oferta)		Debann	Tapec, inçe de drap, toca pro le refodam pesoch
Metai (n'è nia ciomënt mo na materia pröma)	Fertrat, agüs, cordes y massaries de metal, toç de banda, fer, fer curé, plom, ram y aluminium, y i. i.	Deponia de reziclaje Col Maladèt La feracia é da dè jö ai sciacri dla feracia	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	
Bossi de banda y de aluminium (n'è nia ciomënt mo na materia pröma)		Deponia de reziclaje Col Maladèt Tles bënes grijes dai bossi	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	
Bomboles spray		Alda pro le refodam da tosser			Debann	Contëgn gas expansif che desdrüj le strat dl ozonn tl'atmosfera
Patrïs	Patrïs dl auto	Deponia de reziclaje Col Maladèt Olache an les à cumprè	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	Vëgn anuzades por abiné fora materies prömes
	Piceres patrïs y patrïs da botun	Deponia de reziclaje Col Maladèt Tles cassètes apostà (1 por païsc) Les dè jö tla botëga olache an les à cumprè	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	
Ros de neon		Sciöche pro le refodam da tosser Te osta botëga dl patüc eletrich	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	

Material	Descriziun	Olâ ia	Dis	Orar	Tarifa	Da mête averda
Öri – unt	Öri da cujiné, grasc y unt	Do avêi tut sô con- tat, vëgn i eserzizi d'ostaria, restoranc y. i.i. sorvîs dala firma Dabringer (tel. 0472 - 832176) 4 iadi al ann	4 iadi al ann	8.30-11.30	A paiamënt	Ne dess mai gnî jutà tla canalisa- ziun
		Por les ciases pri- vates sôla deponia Col Maladët ola- che an ciafa incê le canister	Dal lönesc al vëndres Vigni prôma sabeda dl mêis		Debann	
		Plann de racoiüda dla Comunité Comprensoriala tres la firma Dabringer	Sôn plaza de comun		Debann ma por i privacé	
	Öri da motor	Dè jö olache al é gnü cumprè				Filtri dal öre o dala nafta dess gnî dà jö sôla deponia de reziclajes Col Maladët
Refodam da tosser (refodam spezial)	Resc de corù, tintô- res, impregnênc, laç, coles, produc foto- grafics, medejines scadüdes o nia ado- rades, antiparasiç, d'atri tosseri, resc de patüc da puzenè, bomboles spray, sciöche incê düc i contignidus olache al é gnü conservè chêsc patüc	Plann de racoiüda dla Comunité Comprensoriala tres la firma Ökoline (tel. 0474-552201)	6 iadi al ann sôn plaza de comun		Debann	Le consegné nèt, despartî y cun l'iscriziun lassura Ne alda no pro le ciomënt de ciâsa, no tla canalisaziun
Medejines scadüdes	Sciöche pro le refodam da tosser Incê tles apoteches				Debann	Ne alda no pro le ciomënt de ciâsa, no tla canalisaziun
Refodam eletrich	Radii, televijiuns, computer, mascinns da lavè, fornî ele- trics, aparac de ofi- ze, assüiaçiaveis, ciüciastöp, dlaciadus, y i.i.	Deponia de reziclaje Col Maladët	Dal lönesc al vëndres Vigni prôma sabeda dl mêis	8.30-11.30	A paiamënt	
Material de demo- liziun	Refodam de frabacé y material ciavè fora	Material de demoliziun söl implant de rezi- claje dla descîaria atualmënter ma a Bornech (dita PRA)			A paiamënt	
		Material ciavè fora toca ti posc de descîaria autorisà dal Comun			A paiamënt	

Material	Descriziun	Olâ ia	Dis	Orar	Tarifa	Da mête averda
Cënder	Cënder da lëgna	Pro le refodam organich				Mai sciurè cënder lorènt por le prigo de medefüch
	Cënder da ciarbun	Pro le ciomënt de rest				Mëss gnì metü te sacè denant co gnì sciurè tla bëna dl ciomënt
Refodam pesoch	Döt ci che ne sciafia nia por grandëza o por consistënza da gnì metü tla bëna o tl sach dal ciomënt y che n'è nia da conscidré sciöche ciomënt da tosser (p.ej. madroc, canapès, tapec, gume lisier, toç de lëgn, de plastica o de metal)	Deponia de reziclaje Col Maladët	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	A paiamënt	La desciaria ilegala tla contrada é proibida y vëgn castiada cun straufunges altes
Refodam organich	dala ciasadafüch y ciasa: avanc de ciasadafüch (intl. éern, pësc, ciájó), alimentars da müfa, früc, resc de salata o ordöra, scüscs de früc esotics, rest dl caffè y dl tè, ciüf da tai, plantes da bocà intl. tera, scüscs de üs, osc; da urt y sperses vèrdes: erba taiada, odlina y raicia de ciamp, tais de brüscs, de trognores y de lëgn (poscibilmënter taié sò pice), früc rovinà.	Por pici produturs y privac pro i puné desvalis de racoiüda fora por païsc olache le Comun à metü a desposiziun contignidus vërc por les lavadöres da sarè cun na tle aposta da jì a se to te Comun			A paiamënt	Le refodam po gnì metü te sacè biodegradabli denant co gnì sciurè ti contignidus aposta
Polistirol		Deponia de reziclaje Col Maladët	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	
Cassètes de plastica	Cassètes nètes dl ortam y dla ordöra nia rotes	Deponia de reziclaje Col Maladët	Dal lönesc al vëndres Vigni pröma sabeda dl mëis	8.30-11.30	Debann	
Tera plantes ciüf		Plann de racoiüda dles fraziuns	Dui iadi al ann		Debann	

INFORMAZIUNS: I dis de racoiüda da pert dla dita Alfreider Raimund:

- dl refodam de rest: **MERTESC y VÈNDRES** (mète fora i sacè mertesc y vëndres dales 6.00 dadoman o lönesc y jöbia da sèra)

- dl cartun pro puné de racoiüda: **MERCUI**

- dl refodam organich pro puné de racoiüda: **MERCUI** (arjigné le mercui por les 6.00 o le mertesc sèra)

COME SONO NATI E COME LAVORANO I CLUB
CON IL METODO DEL PROF. HUDOLIN

Il club alcolisti in trattamento

Intervista a De Lazzer Marcello, servitore-insegnante del Club Boé di La Villa che ha vissuto in prima persona il problema della dipendenza dall'alcol



Marcello De Lazzer del Club Boé di La Villa: "L'80 % riesce a guarire".

Come sono nati i club alcolisti in trattamento?

Il primo club italiano è nato nel 1979 a Trieste per merito del prof. Hudolin. Il successo di questo metodo per uscire dalla dipendenza dell'alcol è stato grandioso: in Italia siamo arrivati a 2.500 club sparsi in tutto il territorio nazionale. Questi club hanno aiutato tante persone a raggiungere l'astinenza e la sobrietà e hanno ridato la gioia di vivere a molte famiglie, anche oltre i confini nazionali: i club si sono diffusi in 33 paesi stranieri, dai Balcani alla Scandinavia, dal Sud America all'Asia.

Quali sono le regole dei club?

Le regole previste dal metodo del prof. Hudolin non sono tanto pesanti:

bisogna partecipare settimanalmente alla riunione del club, che dura un'ora e mezza circa, e soprattutto avere la convinzione che lasciando la bottiglia si vive meglio. Nel primo periodo di astinenza è consigliabile anche la presenza dei familiari al club. Al club si discute dei problemi che ci sono e si cerca di aiutarsi l'uno con l'altro; aiutando gli altri ci si aiuta sé stessi.

Qual'è la situazione in Alto Adige?

In provincia di Bolzano il primo club è nato a La Villa in Badia e altri si sono rapidamente diffusi in una parte del territorio provinciale. Così è stata creata l'Associazione Provinciale Alcolisti in Trattamento. Attualmente sono molti gli alcolisti che sono usciti dal problema della dipendenza: la

percentuale di riuscita del nostro club è attorno all'80%.

Vuole aggiungere qualcosa riguardo alla Sua esperienza?

L'abuso di alcol provoca una serie di brutte conseguenze: ne risente la salute, la fiducia in se stessi viene a mancare, la situazione finanziaria peggiora, il dialogo e l'armonia in famiglia vengono meno. E' una sofferenza enorme, un inferno.

Prima che l'alcol riesca a distruggere la propria vita e quella dei propri cari bisogna avere il coraggio di ammettere che il problema c'è, bisogna avere il coraggio di cercare aiuto e lo si può trovare andando al club.

Grazie per la Sua intervista

ORDINANZA DEL COMUNE IN MATERIA DI ALCOL

Lotta al consumo eccessivo di bevande alcoliche

In data 30.11.2006 il Consiglio Comunale ha dato parere favorevole alla proposta di ordinanza in materia di alcol elaborata dalla Provincia Autonoma di Bolzano. Si tratta di un'iniziativa che ha lo scopo di incentivare la prevenzione e la lotta al consumo eccessivo delle bevande alcoliche al fine di tutelare la salute dei cittadini ed in particolare, dei minori e dei giovani.

L'adozione di tale ordinanza implica per il Comune la possibilità di promuovere politiche relative al tema "alcol" ispirate agli interessi della salute collettiva, di adottare misure per prevenire o ridurre i rischi per la salute derivanti dall'assunzione di alcol, di collaborare

con le Forze dell'ordine affinché le vigenti disposizioni in materia di alcol vengano rispettate.

L'adozione di tale ordinanza è espressione della consapevolezza, da parte del Comune, dell'esistenza e della diffusione preoccupante del problema "alcol" e della conseguente volontà di combatterlo, soprattutto tramite la sensibilizzazione della popolazione e in particolare dei giovani.

A tal fine è anche stato costituito un gruppo di lavoro composto da alcuni consiglieri comunali con il compito di elaborare proposte concrete.

L'ALCOL IN BREVE

L'alcol è una droga!

L'alcol è una droga

L'alcol, come ogni sostanza psicoattiva, modifica il funzionamento del nostro cervello e perciò la nostra percezione della realtà. Produce di solito sensazioni soggettive di euforia, anche se in realtà è un sedativo del sistema nervoso centrale e rallenta i nostri riflessi.

La sua assunzione protratta nel tempo può provocare dipendenza: è facile aumentare progressivamente le dosi (quasi) senza accorgersene. E' il fenomeno della tolleranza: per ottenere gli stessi effetti bisogna aumentare le quantità assunte. L'alcol determina inoltre elevati livelli di pericolosità sociale e di problematiche a livello familiare.

Per questi motivi l'alcol è una droga: e così infatti dice l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Gli effetti dell'alcol

Gli effetti dell'alcol dipendono soprattutto dalla sua concentrazione nel sangue (l'alcolemia, che si esprime in grammi per litro).

0,5 - 1‰ :	EUFORIA
1,0 - 1,5‰ :	EBBREZZA
1,5 - 2,0‰ :	UBRIACHEZZA
2,0 - 3,0‰ :	UBRIACHEZZA GRAVE
3,0 - 4,0‰ :	COMA
+ 4,0‰ :	RISCHIO DI MORTE

In Italia, con la legge del 30 marzo 2001 n. 125, il limite legale per guidare è sceso ad una alcolemia di 0,5. L'alcol rallenta comunque sempre i riflessi e quindi anche minime quantità possono esporre noi e gli altri a gravi rischi nel traffico. Più di un terzo degli incidenti stradali, dei feriti e dei morti hanno nell'alcol la loro causa prima.

L'alcol costa

I costi che la comunità paga per i problemi alcolcorrelati sono elevatissimi. Ogni anno sono legati al bere:

- dal 5 al 10% dei ricoveri ospedalieri;
- più del 5% delle pensioni di invalidità;
- più di 25 milioni di giornate lavorative perse;
- più di 25.000 persone muoiono per cause alcolcorrelate: le principali sono la cirrosi epatica, gli incidenti stradali, gli infortuni, i suicidi, alcuni tumori, alcune malattie dell'apparato digerente e cardiovascolare.

E poi ci sono i costi umani che sono certo più drammatici. Tutti i rapporti interpersonali subiscono delle alterazioni e soprattutto in famiglia si dialoga meno, ci si chiude in sé stessi, si diventa irritabili, irascibili, a volte violenti.





E.M.E.G. di Ploner Augusta & Co. S.a.s., Pescosta, Terza variante: costruzione di un edificio adibito ad insediamento produttivo nella zona artigianale

Haflingerhof S.a.s., Colfosco, Ampliamento qualitativo e quantitativo del Garní "Haflingerhof"

Pescosta Gualtiero, Colfosco, Seconda variante: ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence "Riposo" – cambio di destinazione d'uso

Haflingerhof S.a.s., Colfosco, Seconda variante: ampliamento qualitativo e quantitativo del Garní "Haflingerhof"

Pescosta Alessandra, Corvara, Prima variante: trasformazione di un fienile in cubatura residenziale – installazione di collettori solari

Villa Tony S.a.s. di Corrado Irsara & Co., Corvara, Prima variante: esecuzione di modifiche interne presso la Pension "Villa Tony"

Maraschini Maria Cristina, Corvara, Prima variante: costruzione di un garage interrato

Macelleria Zingerle S.a.s., Zingerle Martina, Zingerle Raffaella, Corvara, Prima variante: modifiche al piano terra dell'edificio d'abitazione

Nevesole S.r.l., Corvara, Seconda variante: ampliamento qualitativo e quantitativo del Residence "Chalet Chertz"

Costa Christof, Colfosco, Ampliamento e ristrutturazione di un fabbricato per civile abitazione

Amministrazione comunale di Corvara, Colfosco, Risanamento e sistemazione della strada "Col Pradat"

COMMISSIONI EDILIZIE ANNO 2007

Data commissione	Termine presentazione progetti
11/06/2007	25/05/2007
09/07/2007	18/06/2007
13/08/2007	27/07/2007
10/09/2007	24/08/2007
08/10/2007	21/09/2007
12/11/2007	26/10/2007
10/12/2007	23/11/2007

Hotel Belvedere S.a.s., Colfosco, Prima variante: ampliamento qualitativo dell' Albergo "Belvedere"

Hotel Belvedere S.a.s., Colfosco, Seconda variante: ampliamento qualitativo dell' Albergo "Belvedere"

Impianti Colfosco S.p.a., Pescosta, Realizzazione di un impianto d'innevamento sulla pista da sci "Abrusé"

Amministrazione comunale di Corvara, Corvara, Ristrutturazione interna e realizzazione di un ufficio informazioni turistiche per l'Associazione Turistica di Corvara

Kostner Andreas, Kostner Hansjörg, Corvara, Risanamento e ristrutturazione edilizia mediante demolizione e ricostruzione

Kostner Andreas, Kostner Hansjörg, Corvara, Demolizione e ricostruzione con spostamento della cabina di trasformazione ENEL

Amministrazione comunale di Corvara, Pescosta, Prima variante: realizzazione di un nuovo garage interrato presso la Caserma dei Carabinieri di Corvara

Eine Initiative für Familien
zieht seine erste Bilanz

Das Elterntelefon

Seit dem 1. Dezember 2006 steht den Südtiroler Eltern das Elterntelefon zur Verfügung, welches sich bisher eines regen Zulaufs erfreut hat. So haben in den letzten Monaten fast 400 Personen die Nummer 800 892 829 gewählt, um in einer unvoreingenommenen und wertschätzenden Atmosphäre über Themen und Probleme rund um die Kinder- und Jugendziehung zu sprechen.

Eltern sein stellt hohe Anforderungen an den Menschen. Dennoch gehen wir davon aus, dass Eltern diese Aufgabe nach bestem Wissen und Gewissen zum Wohle ihrer Kinder erfüllen. Dabei möchten wir Eltern in ihren vielfältigen Fragestellungen unterstützen und begleiten.

Ziel des Elterntelefons ist es Eltern bzw. anderen Bezugspersonen, wie Großeltern, Bekannten und Lehrern in ihren Herausforderungen und in ihren Zweifeln in persönlichen Gesprächen beizustehen und diese nicht mit allgemeinen Tipps alleine zu lassen. Gemeinsam mit dem Gesprächspartner wird versucht bereits vorhandene Ressourcen zu aktivieren bzw. neue Ideen auszuarbeiten, um die aufgetretenen Schwierigkeiten konkret anzugehen. Als fachlich kompetente und einfühlsame GesprächspartnerInnen bieten wir Ihnen am Telefon psychologische Beratung, Krisenintervention und professionelle Hilfestellung zur Überwindung von Schwierigkeiten in der Beziehung zu Kindern und Jugendlichen. Das Beratungsteam setzt sich aus qualifizierten Psychologen und Therapeuten mit einschlägigen Ausbildungen und langjähriger Beratungserfahrung zusammen.

Wir sind für sie da,

... wenn Ihnen die Entwicklung Ihres Kindes Sorgen bereitet.

... wenn Sie sich als Erziehungsperson überfordert fühlen.

... bei jeweiligen familiären Schwierigkeiten und Herausforderungen.

Das Beratungsteam des Elterntelefons steht ihnen anonym und kostenlos zur Verfügung:

Montag bis Freitag von 10-12 Uhr und von 18-20 Uhr, sowie am Samstag von 10-12 Uhr unter der grünen Nummer 800 892 829. Informationen und Wissenswertes rund ums Elterntelefon sind unter www.elterntelefon.it nachzulesen.



Al zënter dl'atenziun di amini-stradus de Comun, mo inçe dla jënt dl post, suradöt de chi che vir incëria, el ruvé le problem dl refodam tla deponia a Col Maladët, dantadöt le ri tof.



Refodam, quo vadis?

L'economia dl refodam fej pert de nosta realté produtiva y se damana porchël che an nen tègnes cunt no ma cun les bones intenziuns o cun provedimënc de aparënza. Gonot éra gnüda spostada sö na pert, deache i operadus economics é conzentrà dantadöt sön le marketing y la promoziun, sön le ti jì adincuntra ai bojëgns dl marcè, plütosc che sön i aspec di marcià dles resorses, de aprovigionamënt, di sistems de reziclaje y de desmandrada.

“Evité é dami co adorè danü, y adorè danü é dami co sciurè demez” chësc é le prinzip guida tl ciamp dl'economia dl refodam. I agn 90 à segnè dessigü, sce an conscidra les intenziuns y i proieç dles istituziuns publiches a vigni livel, le passaje da na sozieté dl sciurè demez a na economia dl adorè

danü o dl reziclé. Al vëgn pretenü n mudamënt tla manira de se comportè sciöche produturs y inçe sciöche consumënc, cuntra na economia dl sciurè demez che à prodüt ti ultimi 50 agn refodam fora de mosöra. A mët man da la conescënza che val materiai n'é nia refodam da sciurè demez, mo che an po i recuperè y sciazé deache che ai po gnì trasformà danü y consumà.

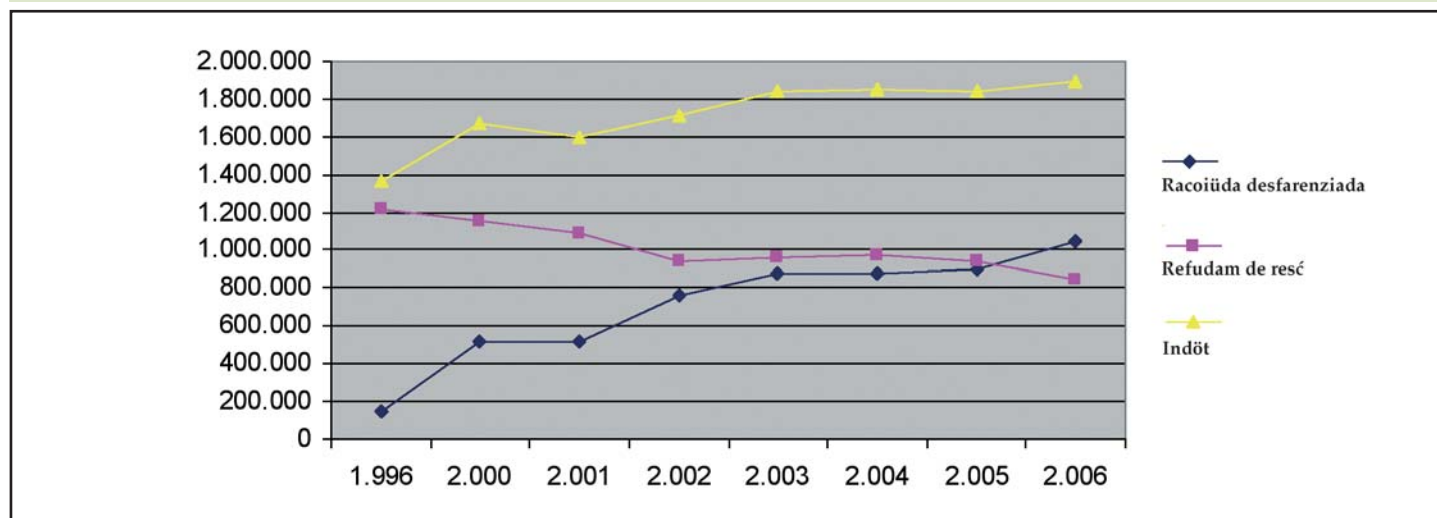
Dai 480.000 abitané de Südtirol vëgnel prodüt vigni ann apresciapüch 220.000 tonelades de refodam y ma n terzo de chësc vëgn reziclé. La cuantité de ciomënt chersciarà dal 2 al 4 % al ann tl dagnì secundo les proieziuns dla Provinzia da Balsan, previjiuns che à mët chësta ultima a contemplè te so plann pur la desmandrada dl refodam n mudamënt de strategia sciöche podarëis lì ti articui plü inant.

LA COMUNITÉ DE VAL AMINISTRËIA L'ECONOMIA DL REFODAM

La büja fora en Col Maladët che se à cherié canche al é gnü tut fora giara por fà la strada dla Val Badia, é gnüda anuzada por lascè jö refodam plü o manco dal 1965 incà. Do le 1973 à la Comunità de Val svilupé y realisé n program por l'aministrazion dl refodam che preodò danter l'ater la creaziun de trëi descíaries de refodam raionales. Chëra da Bornech, da Toblach y chëra de Badia. Da sègn inant diventà la descíaria de Col Maladët na descíaria organisada. Dötes les atres descíaries a livel de comun y fraziun, definides descíaries salvaries, é gnüdes ciavades fora y le refodam recuperè é gnü trasporté tles descíaries zentralas. La restrotoraziun

Racoiüda desfarenziada y refodam de rest (kg)

Grafich nr. 1





dles descîaries zentrales se à portè fora cîna la fin di agn 80.

Cun le svilup dl'economia, en particular de chëra turistica, é chersciü cun la medema velocitè inçe la munt de ciomënt da desgorje. Tres plü sintida gnô porchël la nezescitè dla racoiüda desfarenziada. A nivel de raiun de Puster ân porchël bele ala fin di agn 80 metü man cun la racoiüda dl spidl y dl papier, di öri y dl refodam da tosser. La problematica incër le refodam biologich o organich se fajô inçe bel sinti tles cosciënzes di responsabli, mo por la racoiüda dl refodam biologich ne ê i tèmps nia cîamò madüs. A mez i agn 90 metôn man cun la racoiüda dl cartun, di pici metai y dl refodam electric. Apëna dai pröms de otober dl 1999 é düc i comuns de Südtirol oblià da cöie adöm inçe le refodam organich.

DESPARTÌ LE REFODAM ORGANICH É LA PRÖMA NEZESCITÉ

Al dedaincö prodüy le comun da Corvara y chël da Badia adöm plü refodam de rest co chël da Bornech. Plü che nezesciars ê porchël i laürs de ampliament dla descîaria de Col Maladët da pert dla Comunità de Val, metüs man söla fin di agn '90 y che é gnüs stluc jö dan da dui agn, cun la costruizion de na büja da descîarié nöia y le ressanament dla vedla descîaria. Al é gnü laprò inçe n areal por la racoiüda desfarenziada y n frabicat de gestiun dl'infraströtora. A orei ti jì do al svilup dl'economia dl refodam di ultimi 10 agn te nosc comun, bàstel i dé na odlada al grafich söl andamënt dla racoiüda desfarenziada y dl refodam de rest (grafich nr. 1).

Le refodam de rest é diminuì ti ultimi 10 agn dl 23 %, chësc dessigü por mirit di sforç da despartì le refodam. Tl 2005 arjunj la cuantité de material reziclé por le pröm iade la cuantité de refodam de rest (grafich nr. 2). Sciöche podun odëi é stè le vare scialdi gran sce ponsun che cîamò tl 1996 rapresentà le refodam reziclé apëna le 11 % söl total. Dl 2006 indere sunse rovà sön na racoiüda de bëgn 1052 tonela-des. La majera pert é rapresentada da vider, papier, cartun y refodam organich (tabela dessot). Deperpo che les prömes 3 vëgn coiüdes adöm cun le sistem dles cîampanes y spo condütes a Bornech olache la Comunità de Val les vënn inant ales dites de reanuzamënt, vëgn le refodam organich condüt ti implanç dal compost a Verona.

Sce la racoiüda desfarenziada à arjunt livei azetabli te chisc ultimi agn (sun tres cîamò n püch sot i resultaç de atri comuns dl raiun de puster) ünse n problem por ci che reverda le refodam organich. N dat é significatif (intervista a Mahlknecht plü inant): secundo les inrescides dla Comunità de Val é le 48 % dl refodam de rest, che é chël che tla finada vëgn descîarié te deponia, metü adöm da refodam organich (grafich nr. 3). Demorvëia é inçe che n bun 9 % é dé da cartun y papier y n 3 % da vider, materies prömes che toches da gnü pordërt despartides. Sciöche podun odëi é l'avisa tla despartida dl refodam organich che registrun la nezescitè de n plü gran mioramënt ti proscimi agn. Prësc n'emergënza sce conscidrun le problem dl tof che destürba privac y aziëndes turistiche (sön les gaujes intervista a Mahlknecht plü inant), a chëra che la Comunità de Val à porvè da ti jì

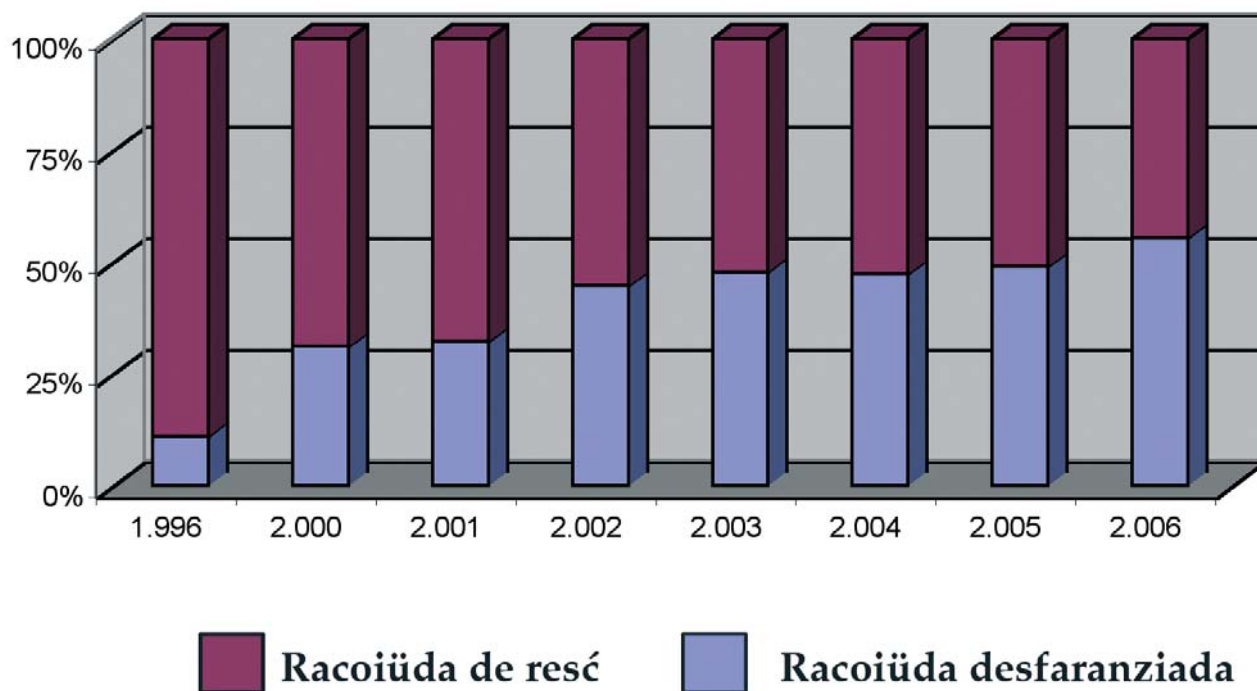
kg	Refodam de rest	Vider	Cartun	Papier	Metai lisirs	Öri	Refodam pesoch	Refodam da tosser (inçe patris)	Refodam organich	Plastica
1996	1.216.003	80.609		32.549	623	10.054	27.867	248		
2000	1.149.073	212.652	164.240	85.885	39.565	13.874	2.580	388		
2001	1.086.040	238.029	117.200	104.726	36.019	16.641	3.260	666		
2002	946.388	255.820	132.460	83.330	45.260	15.030	16.400	572	215.418	
2003	960.730	281.110	181.255	109.480	63.800	16.488	14.560	648	211.405	
2004	976.680	274.730	201.840	115.460	61.890	15.966	1.190	1.616	205.925	
2005	940.840	244.930	221.350	122.210	27.020	14.004	250	399	273.985	
2006	842.110	276.760	243.940	121.760	31.589	16.670	190	661	356.110	4.777

Por ci che reverda le refodam organich é l'gnü apliché le fatur de trasformaziun da lt a kg de 0,5

Fontana: Comunità de Val, Comun de Corvara

Le pëis dla racoiüda desfarenziada

Grafich nr. 2



decuntra te desvalis manires sciöche odarun plü inant.

Scebëgn che a nivel provincial é vigni comun oblié da cöi adöm le refodam organich bele dal 1999, mèt man la racoiüda tl Comun da Corvara (mo dessigü nia ma chilò da nos), dër plan sce conscidrun che cun la delibera dla Junta nr. 175 dl 5.7.2001 vëgn avié naöta te na forma sperimentala la racoiüda dl refodam organich da pert di gragn produturs (setur di hoti, dla restoraziun, dles botëghes al menü o al ingros de alimentars, yii.). Apëna dl 2005 spo, cun delibera dl Consëi de

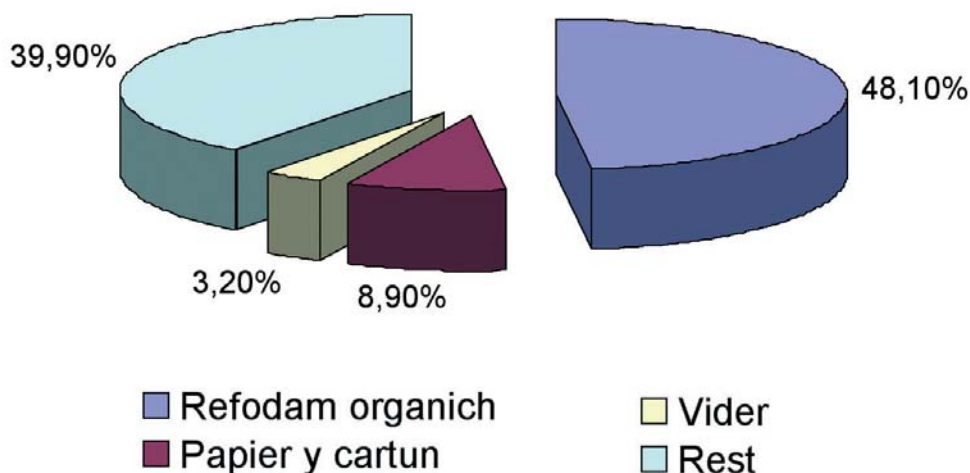
Comun nr. 7 dl 11.03.2005, vëgn slariada l'oblianza da despartì inçe ai privač. Tla medema delibera él implü gnü preodü na reduziun dl 10 % söl prisc al liter de refodam organich sciöche stimol ala despartida, chësc sides por les aziëndes che por i privač. L'assunziun de na verda ecologica söla deponia por podëi miorë i contro, adöm al'introduziun dl 2006 da pert dl'aministrazion de comun de n plann capilar por la racoiüda, à portë ti pröms mëisc dl 2007 bel a früc importanč: + 53 % de refodam organich desgort respet ala medema perioda dl ann passë, sëgn che i zitadins mët

man de mostrë na maiù atenziun por chësta urgëza.

Tl ciamp di sorvisc vel la conscidraziun che la cualité y le prisc dl sorvisc depënt dantadöt inçe dal consumadù, da chël che tol benefize dal sorvisc, y chësc deache al é pert ativa dl prozess de erogaziun dl sorvisc instëss. Tl ciamp dl'economia dl refodam n'éra nia atramënter. La cualité y la cuantité dla racoiüda desfarenziada en relaziun ala cuantité de refodam de rest desciairié te deponia, depënt dassënn da nosc comportamënt. Y de consequëza inçe le cunt dl sorvisc da paié tla finada.

Ci che i ciafun tl refodam de rest

Grafich nr. 3



N valgönes domandes a Reinhard Mahlknecht, responsabl di sorvisc ambientai dla Comunità Comprensoriala Val de Puster, che à en gestiun la deponia de Col Maladët.

“Pro le refodam organich falera ciamò dassënn”

Ti ultimi agn él gnü fat tröc laürs pro la deponia de Col Maladët. Pudëis nes cunté val lassura y nes splighé ciünes che é al dedaincö les carateristiches prinzipales dla deponia?

Reinhard Mahlknecht: Cîna dan da 10 agn n'è la deponia de Col Maladët nia a norma, porchël sunse intergnüs cun laürs de ressanamënt por ci che reverda la vedla deponia, y cun laürs de ampliament dla deponia che à comporté l'espropriaziun de na certa spersa de grunt. Dan da 2 agn él gnü stlüc jö i laürs de ampliament y an po sègn di che la deponia respetëia les normes y i standards nazionai y europeics y sun al nivel nü dla tecnica. Na pert di laürs de ressanamënt, chilò se tratela suradöt de curi ite cun tera y cun n strat de izolaziun cuntra la plöia (sciöche n' ambrela) la munt de refodam acumulada, mëss ciamò gnü stlüc jö, bunamënter tl 2009, deache la munt de refodam se arbassa tres ciamò de almanco 0,5 m al ann. Pro i laürs de ampliament él gnü cherié na vasca de na capacità de 180.000 m³, partida sö te deplü compartimënc che vëgn adorà man man che i pröms vëgn implis ite. Chisc é isolà tres na izolaziun minerala y na guarniziun artificiziala. Cun n sistem de drenaje, vëgnel coiü adöm l'ega dla plöia (o dla nëi) che rogor inanter le refodam jö. Chësta röia te döes vasches sot tera de zirca 270 m³ l'öna. Messun nes imaginé che tla deponia vedla podò l'ega rogor sot tera, cun la poscibilité de rové cînamai pro les fontanes dl' ega da bëire.

Tl pröm trasportân l'ega dles vasches a Bergamo olache ala gnò esponüda a n tratamënt chimich. Chësc ti à costé dër tröp ai comuns (te 8 mëisc él gnü spenü 130.000 Euro). Atualmënter, dal momënt che l'ega coiüda adöm é ciamò relativamënter püch incuinada (deache che la cuantité de refodam descîariada tla deponia nöia é ciamò pücia), vëgnela conscidrada sciöche l'ega foscia y porchël condüta, do l'avëi tratada a nivel chimich, tres les



Reinhard Mahlknecht, responsabl di sorvisc ambientai dla Comunità Comprensoriala Val de Puster

condütes dal ega foscia te sarenara da Sompunt a Badia. A chësta moda nes sparagnunse almanco 200.000 Euro al ann.

Sides tla pert ressanada co tla pert nöia dla deponia él gnü istalè n implant por la racoiüda dl gas metan che vëgn prodüt dala descomposiziun dl refodam organich. Tla finada vëgn spo chësc borjé. Le gas metan é l'element che gauja le tof insoportabl de chisc ultimi agn

Al é gnü spo costruì n edifize de gestiun, y na strotöra por la racoiüda desfarenziada che vëgn adorada dër bun. Indöt él gnü spenü (ressanamënt y ampliament) cîna sègn apresciapüch 4,5 miliuns de Euro. La capacità de racoiüda dla nöia deponia é sciazada incër i 25/30 agn y depënd suradöt dala cuantité y cualité dl refodam descîarié.

Sce conscidrun la cualité dl refodam de rest descîarié tla deponia, podunse rové a n valgönes conclujiuns sön co che al vëgn desparti tl comun da Corvara. A ci punt sunse pa rovà al dedaincö?

Reinhard Mahlknecht: Dl 2006 ünse inciarié la dita TBU da Desproch da analisé la composiziun dl refodam de rest de düc i comuns dl raiun de Puster. Dai resultaé dla inrescida, che é gnüda fata incër mez agost, resultëiel che tl Comun da Corvara bëgn le 48 % dl refodam de rest é rapresenté da refodam organich, che i responsabli prinzipai é da chiri tl setur dla hotelaria y dla restoraziun, y che la racoiüda dl refodam organich n'è nia ciamò arjunt n nivel azetabl. Incé sce la situaziun é bele miorada respet a dan da n valgügn de agn (sce an confrontëia na analisa condüta tl 2001 dala agenzia por l' ambiënt dla provinzia, registrunse na reduziun dl organich dl 26 % te 5 agn), ci che nes preocupëia indere é les informaziuns assolute. Chilò é le Comun da Corvara al plü stlet post tla tlassifica de düc i comuns dl raiun de Puster. La cuantité de refodam organich presënt tl refodam de rest é sciazada incër i 122 kg por zitadin te n ann (deperpo che le Comun de Badia röia a 94,2 kg o chël de Mareo a 71,6 kg). Dala gran cuantité de refodam organich che vëgn descîarié te deponia depënd diretamënter le problem dl tof. Bele

Intervista a Paolo Clara, assessur dl Comun de Corvara cun competènza ala gestiun dl refodam

La situaziun dl reziclé te nosc Comun ne é nia stleta, mo dessigü messunse ciamò miorè.

Ciügn é pa i problems prinzipai che i incuntëis atualmënter tl ciamp dla gestiun dl refodam te nosc Comun?

Paolo Clara: I problems é n valgügn, y düc paia ia dala medema gauja: despartì indortöra y dé jö indortöra le refodam.

Pro le refodam de rest, p. ej., ünse ciamò na prozentuala massa alta de refodam organich.

Tles ciampanes dal papier, dl spidl y di bossi vëgnel dōtaurela sciurè refodam che ne toca nia dailò. Chësc nes rovina la cualité dl material reziclé che dun inant ala Comunità de Val.

Ince sce al n'en é tröc che é diligënc, y a chi ti oressi i sporje n bel giulan, ünse n valgügn paejans che ne l'é nia ciamò assà. Implü messunse tignì cunt di foresc, spezialmënter chi che sojornëia ti apartamënc y chi che é de passaje, che n'é nia ausà a nosta manira de racoiüda y fej sciöche ai mina.

Co ciara pa fora la situaziun dl reziclé?

Paolo Clara: La situaziun dl reziclé te nosc Comun ne é nia stleta, mo dessigü messunse ciamò miorè. Chilò messunse cuntè sön la diligënza di zitadins tl aumentè la cuantité y la cualité dl material da reziclé che vëgn dé jö. De chësc vers oressi perié chi che afita a foresc de ti dè les dërtes informaziuns y de ti arjigné ca döt le nezesciar por che ai pois despartì y dè jö le refodam sciöche al toca.

Co funzionëia pa le plann de racoiüda dl refodam organich? Vëgnel fat contro?

Paolo Clara: Por motivé da despartì le refodam organich é gnü tignì n prisc plü bas che chël dl refodam de rest. La dita Alfreider, che à l'inciaria dla racoiüda, jüta i contignidus dl organich döt l'ann le mercui. Dala sajun vëgn i contignidus di eserzizi dla hotelaria jutà ince le lönesc y le vëndres sce ai n'à debojëgn. Por i pici produturs che ne à nia na condla privata é gnü metü söi posc de racoiüda na condla por düc. Chi che oressi i adorè é perià da jì te Comun a se tó la tle. Por ci che reverda la cuantité dl refo-



L'assessur dl Comun de Corvara cun competènza ala gestiun dl refodam, Paolo Clara

dam organich dé jö cun le nü plann de racoiüda baia les zifres da sóres. Ün albü ti pröms dui mëisc dl ann, respet ala medema perioda dl ann passè, n aumënt dl 53 % rovan a cöie adöm 347.000 litri de organich, cun na diminuziun dl refodam de rest dl 20 %. Chisc é dessigü de bi resultač che indere va ciamò da miorè. Sön chësc punt ünse i maius problems tl setur di hoti y restoranč, a gauja dl stres dla sajun y cun val personal che ne fej nia dagnora sciöche ai messess y sciöche al ti é gnü comanè.

Por ci che reverda i contro, mëssi di che al me desplesc sce por rovè al resultat arjunt ünse messü tó sö na verda ecologica. Te val caje à la polizia comunala messü fà ince val straufunga.

Ci ves aspetëis pa dala comunanza por miorè la gestiun dl refodam?

Paolo Clara: Da düc chi che é diligënc de fà inant sciöche ai fej, y da chi püč che cina sëgn ne à nia tut le problem söl scerio de mët ince sò impëgn, a na manira da ester bogn de avèi nosc païsc plü nèt, de diminüi le tof sön la descíaria y de arjunje spëises por la gestiun dl refodam plü basses.

da oramai 10 agn racomana la Comunità Comprensoriala ai comuns de Corvara y Badia da despartì dami le ciomënt.

Tl refodam de rest cialfunse spo n 9 % de papier y cartun, che aldiss pordèrt ince da gnü despartì. Por ci che reverda indere le vider, la prozentuala é dl 3 %, n resultat gnanca mal.

Por ci che reverda la racoiüda desfarenziada en general, a pert le discurs söl refodam organich, é le Comun da Corvara ciamò dër zoruch ti confrunc di atri comuns dl raiun cina ciamò dan da 10 agn. Dala fin di agn 90 àn spo recuperè dër dassënn y oramai arjunt i atri comuns. Al me fej plajëi che l'areal por la racoiüda desfarenziada pro la deponia de Col Maladët é dër bun vjité. Le proiet di öri che ün metü man l'ann passè va ince inant bun. Porchël podunse di che la situaziun por ci che reverda la racoiüda desfarenziada é positiva. Ma pro le refodam organich falera ciamò dassënn. Suradöt le setur dla hotelaria y dla restoraziun messess daidè para por miorè la situaziun.

Dal momënt che söl areal dl material da reziclé pro la deponia da Bornech röiel adalerch le material reziclé da döt le raiun de Puster, conesciunse avisa da ci comun che chësc material é gnü adalerch. Sce la cualité dl material ne stimenëia nia deache te valgügn comuns ne vëgnel nia despartì sciöche al toca, spo pol sozede che ne sunse nia bogn da respetè i parametri dà dant dai consorc dles dites che le laora inant (p. ej. por le vider ünse le consorz CORE). Le material tomes insciö te na tlassa plü bassa y le prisc che chisc consorc é a öna da païé ince. Dal momënt che la Comunità Comprensoriala ti acrediteia chisc scioldi ai comuns, messess chisc pordèrt avèi l'interesc da despartì y da cöie adöm indortöra le plü material reziclabl poscibl.

Por ci che reverda la cuantité dl material reziclé coiüda adöm tl Comun da Corvara, é chësta aumentada ti ultimi agn. Basta ponsè por ej. al vider, che é passè dales 80 tonelades dl 1996 ales 276 tonelades dl 2006. La jënt dess savëi che le vider é la materia pröma che an po reziclé dami de dōtes les atres deache al resta tres anfat, tan gonot che an l'adora danü ti ziclus de trasformaziun. Porchël fössel sciode sce al rovass pro le refodam de rest. Tl caje dl papier indere, do 6/7 iadi, devënta i fis tres plü cöré a na moda che an é sforzà da mëte danü papier laprò por che ara vëis indò da l'adorè danü. Pro i metai ünse le medemo fenomenn.

A ci cambiamënc jarunse pa adin-cuntra ti proscimi agn? Podunse pa nes aspetè n aumènt dles spëises tl dagnì?

Reinhard Mahlknecht: Le conzet sòn la gestiun dl refodam svilupé dal'agenzia por l'ambiènt dla Provinzia de Balsan, vèiga danfora la costruziun a Balsan de n implant da borjé le refodam de rest de dōta la provinzia. L'i-dea da nen costruì un tl raiun de Puster é definitivamènter tomada. Tl implant da Balsan rovaràl adalerch ma le refodam de ciasa. Por ci che reverda chël dl'industria y dl artejanat esistaràl inant le marcé lède, dal momènt che chisc operadus jarà impò a desciarié olache al é plü a bun marcé.

Al é preodü da trasporté le refodam de rest söl punt de racoiüda che gnarà costruì pro la deponia de Bornech. Dailò gnarà le refodam, do che al é gnü fracé o sminuzé, condüt te containers cun camions o cun la ferata a Balsan por gnü borjé. Ala fin dl 2010 messess jì en funziun le furn y por dailò messarà gnü costruì inçe le punt de racoiüda a Bornech.

Por ci che reverda la deponia de Col Maladët, rovass insciö döt le ciomènt de rest de ciasa (laprò le refodam dles azièndes dla hotelaria, che sciöche cualité y consistènza é anfat a chël de ciasa), a Balsan. Le refodam di artejans y dla picera industria rovarà inant tla deponia.

Sce la cuantité de refodam ess dedò da diminui dassènn, pol ester che la Comunità Comprensoriala ne tègnes nia plü davertes tl medem tēp trèi deponies (Toblach, Bornech y Val Badia). Tl caje de Col Maladët, por fà n ejèmpl, jaràn bunamènter inant cun la gestiun dl areal por la racoiüda desfarenziada, deperpo che la deponia podarà gnü stlùta, trasportan döt

cant a Bornech o a Toblach. Canche chēstes deponies sarà esaurides tocaràra spo a Col Maladët. Sce col tēp podēssel gnü portè a borjé inçe le refodam di artejans y dl'industria, spo gnūssel condüt te deponia ma plü le cēnder dl refodam portè a borjé y le refodam che ne po nia gnü borjé. La dorada de 25 agn dla deponia de Col Maladët podess insciö gnü arlungiada dassènn. Le refodam organich mēss inant gnü despartì da chël de rest deache tl organich él n 70/80 % de ega y chēsta arbassass dassènn l'efet dl prozès de borjamènt.

Le mudamènt de strategia cun le pasaje dala logica dla deponia a chēra dl furn da borjé comportarà tl dagnì desigü n aumènt consistènt di cosc. Aministré na deponia costa demanco co aministré n furn, inçe sce an consci-dra les oblianzas a chēres che les deponies mēss bele al dedaincö jì adincuntra. Ponsun por ejèmpl al' ega dla plöia che mēss gnü coiüda adöm y condüta demez por gnü tratada. O al fat che na deponia mēss gnü menada inant por almanco 30 agn do che ala é gnüda stlùta cun cosc che gnarà curis cun scioldi che les aministrazions mēss bele sēgn mēte sò na pert.

Desciarié na tonelada de refodam tla desciaria de Col Maladët i costa al dedaincö al Comun da Corvara 55 Euro. Te n valgügn agn ti costaràl almanco le dopl da portè le refodam a borjé a Balsan. Dlungia le cost de trasport da la Val Badia cina Bornech, messaràn conscidré le cost (de costruziun y de gestiun) dla staziun de racoiüda a Bornech, le cost de trasport da Bornech a Balsan, i cosc dl furn da borjé (de costruziun y de gestiun), le trasport di stöps filtrà (dër da tosser) fora en Germania y la sistemaziun de chisc te mineores de sè. Ala fin ciamò i cosc de trasport dl cēnder zoruch te deponia de Col Maladët.

Ci podēise pa nes cuntè sura le tof oramai insoportabl che provēgn dala deponia y che destürba dassènn hoti y privac che abitēia tles vijinanzas? Ci à pa la Comunità Comprensoriala fat cina sēgn por eliminé chēsc problem?

Reinhard Mahlknecht: Al é bel da oramai 10 agn che racomanun de despartì le refodam organich da chël de rest. Te chisc ultimi agn ünse ciarè de fà veramènter döt le poscibl por eliminé le tof. Controlun vigni trasport de refodam che röia adalerch. Te caji de sospet taiunse sò i sac y fajun fotografies. Odun tres ciamò demassa refodam organich, inçe sce al nen é demanco co n iade. Cun na te cuantité él imposcibl da smendri le tof. Dal'atra pert, inçe sce fósson bogn da diminui l'organich dl döt, resta te deponia ciamò döt l'organich che é gnü deposité ti ultimi 10/15 agn, y chēsc tofarà inant por almanco 25 agn. Le prozès chimich dla descomposiziun tres les batèries dl refodam organich determinēia la produziun de gas natural, che, adöm a d'atres sostanzas chimiches, é la pröma gauja dl ri tof. Mo impormò do dui agn dala desciaria te deponia mēt man le refodam organich da tofè dassènn y arjunj do 5 agn le punt de mascima, y resta a chēsc livel por almanco 10 agn.

Por passè a ci che i ün bel fat cina sēgn: dantadöt ünse moscedè tera pro le refodam. Vigni vëndres curiunse ite le refodam cun n strat de 20 cm de tera. Mo savun avisa che chēsta mosöra dēida smendri ma en pert le tof mo comporta n spaterlamènt dër gran de lerch da desciarié te deponia. Sciöche secunda mosöra ünse porvè da despartì le refodam y le curi cun na cutra de plastica. Inçe chēsta é na mosöra "una tantum", che por deplü po comportè n efet de sliziamènt di strac de refodam. Sciöche ultima solu-zion ünse da püch instalè n implant che sprinza fora, sot al sforz de aria, enzims adöm a parföms cun l'efet de curi le tof. I benefizi de chēsta mosöra messarà dōtaurela ciamò gnü verificà tla pratica.

Chēstes é soluziuns che iö arati plü co ater de parüda. Le problem real é la cuantité de refodam organich che vēgn tres ciamò desciariada te deponia. Por le Comun de Corvara dess ester porchèl prioritar ester bogn de rovè jö a na cuantité de organich tl refodam de rest nia plü alta co 20/30 kg por porsona al ann.



Da püch él gnü instalè n implant che sprinza fora enzims adöm a parföms cun l'efet de curi le tof.

TAN COSTA PA LA GESTIUN DL REFODAM Y CO VÈGN PA PARTÌ SÒ LA SPÈISA

Gestiun dl refodam, tres plü cëra

Les dœs usc prinzipales de spëisa por çi che reverda la gestiun dl refodam te nosc Comun é rapresentades da öna na pert dal sorvisc de racoiüda y trasport, y dal'atra dala gestiun dla deponia de Col Maladët.

La deponia de Col Maladët, olache al vègn descárié le refodam inçe di Comuns de Badia, S. Martin de Tor y La Val, vègn aministrada diretament dala Comunità de Val. Tl ann 2005 (por le 2006 ne s'à la Comunità nia ciàmò comuniché i daç) é les spëises de gestiun dla deponia 221.909,49 Euro. De chisc ti nen é gnü metü en cunt al Comun da Corvara 69.085,57 Euro. Le cost efetif é indere maiü y arjunj 108.926,66 Euro. Da chisc tolun spo jö la zifra de 39.841,08 Euro che corespogn ai davagns realisà dala Comunità Comprensoriala cun la venüda dl material da riciclé (papier, cartun, vider, bossi y fer) coiü adöm tles ciampanes destenüdes fora por le teritore de nosc Comun.

La diligenza di zitadins dedicada ala despartiziun y al riciclé dl refodam ciäfa insciö n corispetif economich implü. La Comunità de Val tēgn cunt dl prinzip de mirit tl partì sò les spëises dla deponia: chi comuns che descáriä manco refodam de rest, deache ai despartesc dami, paia demanco inçe giulan ai maius davagns che vègn dala venüda di materiai riciclà.

Por çi che reverda le sorvisc de racoiüda y trasport, surandè ala dita Alfreider Raimund da Corvara, amunta les spëises tl 2006 a 293.600,00 Euro sciöche preodü dal'apalt de racoiüda y trasport dl refodam che conscidra:



- la racoiüda dl refodam de rest
- la racoiüda y le trasport de papier, cartun, spidl y metal a Bornech
- la racoiüda dl refodam organich, trasport a Verona y spëises de smaltimènt dl medemo.

La spëisa totala dla gestiun dl refodam söl cunt dl bilanz comunel fej fora tl 2005 434.000,00 Euro (por le 2006 ne ünse nia ciàmò düc i daç). Le andamènt de cost é chersciü ti ultimi 6 agn (aumènt dl 64 % tla perioda 2001-2005), çi che porater confermèia la tendènza generala de n pëis tres maiü dl'economia dl refodam y dl riciclé söl bilanz dles aministrazions publiches.

Les usc che é aumentades deplü te chisc agn é stades le sorvisc de racoiüda y trasport, en majera pert a gauja dla desmandrada dl refodam organich, y la gestiun dla deponia, olache al à pesè en particular les spëises por la restrotoraziun dla descáriä.

Co ciarla pa fora dala pert dles entrades

Tan costa pa n liter de refodam? Tla deliberaziun dla Junta Comunala dl 21.12.2006 é gnü fissé n prisc de 0,048 Euro por çi che reverda le refodam de rest, y 0,0432 por n liter de refodam organich. Interessant é l'andamènt dl prisc dal 2002 al 2007. Čina le 2004 é le prisc dl organich maiü de chël de rest. Dal 2005 àn ponsè de diminuì drasticamènt le prisc dl organich al fin de motivé dami la racoiüda. Cun la delibera dl Consèi de Comun nr. 7 dl 11.03.05 (ciara cheder plü inant), che à regolamentè la racoiüda dl organich inçe a nivel dles ciases privates, vègn arbassè le prisc dl organich de n 10 % sot al prisc dl refodam de rest.

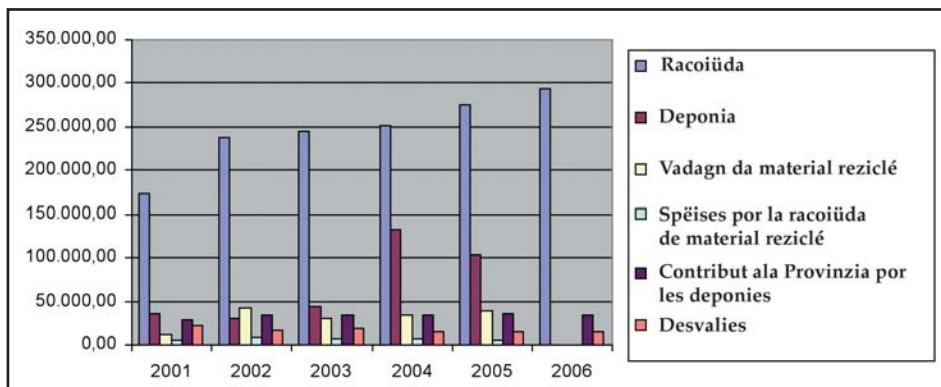
La tendènza al aumènt dles spëises de gestiun dl refodam ti ultimi 6 agn à portè pro a n aumènt dl prisc al liter de refodam de rest de n bun 32 % dal 2002 al 2006.

Co che la spëisa totala che reverda le refodam de rest vègn partida sò tra azièndes y privac é stabili dala delibera dl Consèi de Comun nr. 52 dl 10.12.2001 (ciara cheder plü inant). Le sistem de tarifaziun se basèia sön na tarifa de basa y na tarifa variabla. Cun la pröma mësset gnü curides les spëises fisses, inlusif almanco le 10 % de chères por le romenè sò les strades. Cun la secunda sambègn chères che depènt dala quantité de refodam coiü adöm. Por çi che reverda les metodes de calcolaziun, éres da odèi tl cheder plü inant. Por combate vigni sort de descáriä abusiva (por todèsch dijèsun «Müllturismus») vègnel aratè, sides tl caje dles azièndes che tl caje di privac, na quantité minima de refodam da desgorje che mësset vigni caje gnü paia. Naturalmènter curiarà la tarifa variabla ma la pert de refodam che superèia chèra minima.

Tl caje dl refodam organich vègnel apliché por i gragn produturs (setur alberghier y dla restoraziun, butèghes al menü y al ingros de alimentars, yii.) le sistem cun la tarifa minima y chèra variabla, y por düc i atri, inçe i privac, ma chèra minima (anfat al 20 % di litri de refodam de rest che vègn adorà por calcolè la tarifa minima), independentemènter dala quantité prodüta.

Les entrades dl Comun por le sorvisc de gestiun dl refodam é stades tl 2005 Euro 538.060,18 y tl 2006 Euro 596.434,00.

L'andamènt dles spëises dla gestiun dl refodam tl Comun de Corvara



Fontana: Comun da Corvara, Comunità Comprensoriala Val de Pusterà

Les deliberes plü importantes tl ćiamp dla gestiun dl refodam ti ultimi 10 agn

Consēi de Comun nr. 69 dl 16.12.1994 - Regolamēt communal de sorvisc por l'asport dl refodam urbann

Consēi de Comun nr. 63 dl 29.11.1999 – Mēt a jì la racoiüda desfarenziada dl refodam organich por i gragn produturs

Junta de Comun nr. 175 dl 05.07.2001 – Istituziun te na manira sperimentala dla racoiüda desfarenziada por ċi che reverda le refodam organich

Consēi de Comun nr. 52 dl 10.12.2001 – Regolamēt por l'aplicaziun dla tarifa por la gestiun dl refodam secundo le D.P.G.P. nr. 50 15.12.2000

Consēi de Comun nr. 7 dl 11.03.2005 – Introduziun dl sorvisc de racoiüda dl refodam organich incē por les abitaziuns privates

Regolamēt por l'aplicaziun dla tarifa por la gestiun dl refodam de rest - Deliberaziun dl Consēi de Comun nr. 52 dl 10.12.2001 (secundo l D.P.G.P. nr. 50 dl 15.12.2000)

Istituēsc la tarifa por la gestiun dl refodam che tēgn cunt dla quantité, dla cualité dl refodam y dl cost dla racoiüda y dla desmandrada dl refodam.

La tarifa ċiafa aplicaziun tl caje dl' utilizaziun o detenziun de locai o areai descuris che vėgn adorà sciöche:

1. Abitaziun
2. Dötes les atres manires de utilizaziun

Te trami i caji vėgn la tarifa partida sö te:

- A. Tarifa de basa
- B. Tarifa che depēnd dal minimo de produziun de refodam prescrit
- C. Tarifa che depēnd dala quantité che va sura le minimo fora

Cun la tarifa de basa mēss gnì curì almanco le 10 % di cosć totai por le puzenē les strades y la gestiun dl refodam, che sides en majera pert fisc. Chisc vėgn partīs sö danter les döes categories de utilisadus en proporziun ala quantité de refodam de rest (en litri) che chēstes à prodüt l'ann denant.

La pert che ti speta ales abitaziuns vėgn partida sö tl numer de porsones che vir tles abitaziuns y spo multiplacada por le numer dles porsones por vigni abitaziun (al vėgn limitē le numer dles porsones a nia plü co 4). Por ċi che reverda la tarifa che depēnd dala quantité efetivamēter prodüta adoran le numer de litri de refodam realmēter prodüt dala abitaziun. Por evitē vigni sort de descīaria abusiva vėgnel cumpedē n numer minimo de litri de refodam por porsona al ann (chēsc é fissē atualmēter tla mosōra de 300 litri). Sce la quantité realmēter prodüta ne superēia nia le minimo, vėgn chēsc impō aratē.

I medemi prinziips vel tl caje di atri utilisadus, ma che la tarifa basa vėgn calculada tignan cunt dla pert dl cost de basa che ti speta a vigni categoria (artejans, hoti, profescionisc lēdi, comerzianć, y i. i.) sōn la basa dl' utilizaziun di sorvisc che le Comun pita (cosć generai, areal da reziclē, refodam de rest, refodam organich, racoiüda di materiai da reziclē). La tarifa basa sarà insciö anfat por vignun che fej pert dla categoria. La tarifa variabla indere vėgn calculada söla basa di litri de refodam efetivamēter prodüta. Incē te chēsc caje

vėgnel calculē n numer minimo de litri de refodam. Sce la quantité realmēter prodüta ne superēia nia le minimo, vėgn chēsc impō aratē.

Introduziun dl sorvisc de racoiüda dl refodam organich incē por les abitaziuns privates – Deliberaziun dl Consēi de Comun nr. 7 dl 11.03.2005

Istituēsc n sorvisc aposta por la racoiüda desfarenziada dl ciomēt organich. I utilisadus vėgn metüs adöm tles döes categories: utilisadus de ċiasa y gragn produturs. La tarifa dl sorvisc de racoiüda vėgn determinada tla mosōra dla tarifa generala por le refodam de rest, smendrida dl 10 %

Tl caje di gragn produturs, vėgn la tarifa calculada conscidran la quantité de litri efetivamēter dà jö, y tignan cunt dla quantité minima de jutades. Por i utilisadus de ċiasa vėgnel ma tignì cunt dl minimo de jutades.

La quantité minima de jutades anuala vėgn determinada tla mosōra dl 20 % de chēra fissada por le refodam de rest.



Na descīaria cun na capacità de 180.000 m³

